Année internationale de la jeunesse 1985
International Youth Year 1985

# La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltée

SUMMERSIDE, I.-P.-E | 11 ANNEE NO 36 Le mercredi 10 avril 1985 | 30 CENTS

## Le Musée Acadien de Miscouche s'adapte aux méthodes nationales

lire en page 2

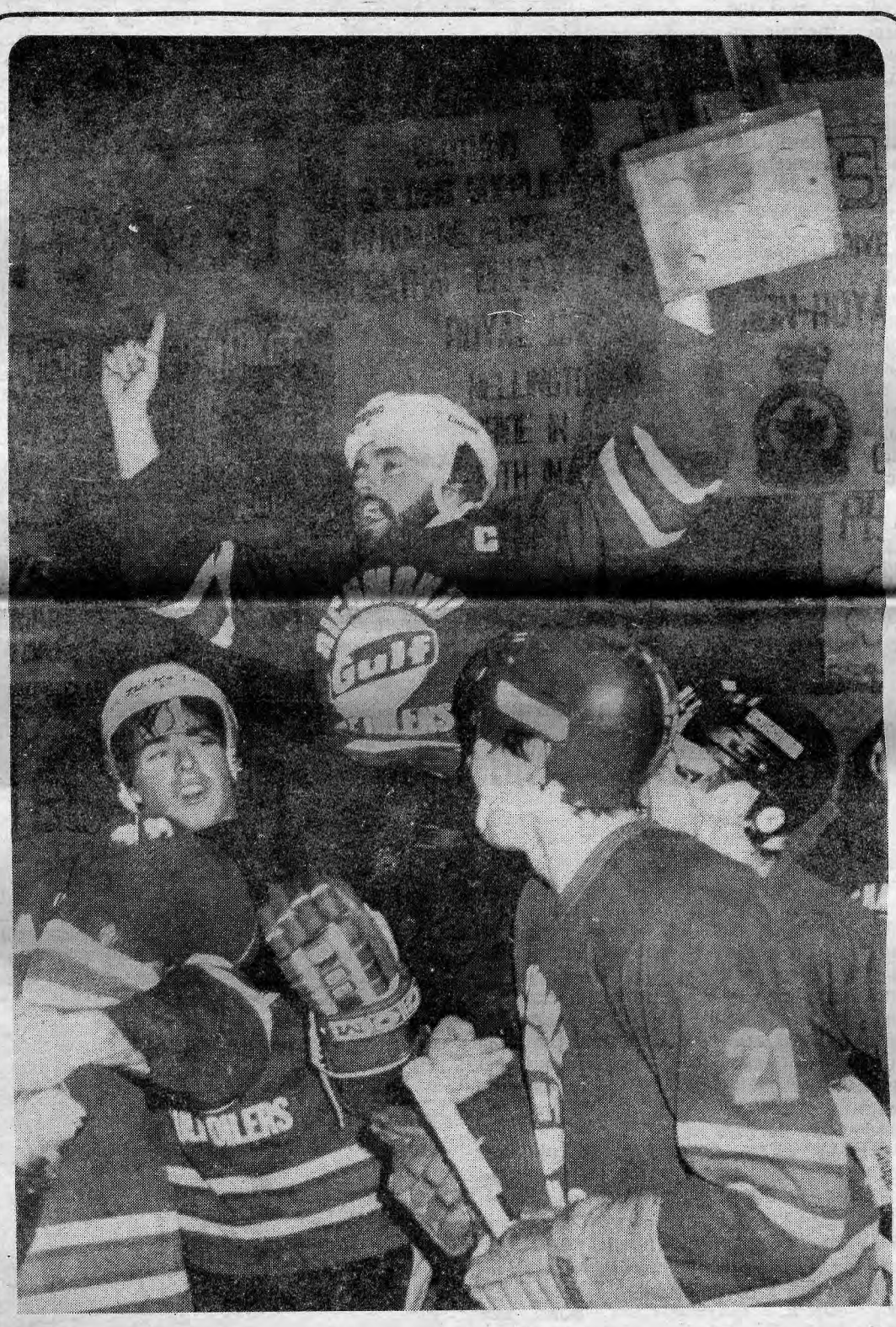
## La Voix Acadienne décroche un projet d'une valeur de 30 000,00$

lire en page 3

"Les rues sont vides",

## Le disque de Panou est enfin arrivé!

lire en page 4



## Nous sommes les meilleurs!

**Kevin Praught, le capitaine des Richmond Gulf Oilers ainsi que les autres membres de l'équipe étaient apparemment bien contents d'eux-mêmes lorsqu'ils ont gagné pour une deuxième année de suite, la partie finale de la Ligue de Hockey du Comté de Prince Ouest. Cette fois-çi, la victoire de 7 à 5 était contre les Cougars de Maddix Construction. En effet, les Oilers ont patiné le tour de l'aréna avec Kevin sur leurs épaules afin de montrer leur beau trophée à tout le monde.**

# Le journaliste de votre hebdomadaire se rendra en Europe

**La Voix Acadienne** est heureuse d'annoncer que son journaliste Raymond J. Arsenault, vient d'être choisi par le Ministère fédéral des Anciens Combattants pour accompagner un group de vétérans canadiens lors d'une tournée spéciale en Hollande, au début mai.

M. Arsenault, qui habite présentement au Cap-Egmont, fera des reportages à des activités et cérémonies spéciales qui se dérouleront en ce pays pour commémorer le 40e anniversaire de sa libération. Il accomplira ce travail pour l'agence nationale française des nouvelles, La Presse Canadienne.

Le journaliste bilingue, ainsi qu'une cinquantaine de vétérans canadiens qui se sont battus en Hollande et en Italie, quitteront le 30 avril pour assister aux cérémonies ainsi que pour visiter les tombes de camarades et autres vétérans.

**Raymond J. Arsenault**

D'autre journalistes canadiens, représentant d'autres agences et organisations (incluant M. Ron England du Journal-Pioneer), accompagneront le groupe.

La tournée entière devra durer jusqu'au 19 mai et inclura un voyage en Italie. Certains membres du groupe seront de retour le 8 mai (dont M. Arsenault qui s'en vient sans toucher l'Italie) ou le 12 mai.

M. Arsenault, ancien journaliste pour The Journal-Pioneer ainsi que pour The Moncton Times-Transcript, trouve que c'est tout un honneu pour lui et son employeur actuel, La Voix Acadienne, d'être choisi pour être embassadeur des journaux francophones du Canada durant cette visite.

"J'étais vraiment surpris quand j'ai reçu l'offre du Ministère des Anciens Combattants", a déclaré M. Arsenault, ajoutant que l'opportunité sera toute une aventure pour lui puisqu'il n'a jamais voyagé en dehors des provinces atlantiques.

"J'avais toujours rêvé qu'un jour, si je devenais riche, que j'aimerais bien voyager en Europe. Mais, jamais dans mes rêves les plus fous avais-je pensé que j'irais maintenant, après moins d'un an à emploi de La Voix Acadienne", a-t-il signalé.

Le ministère des Anciens Combattants payera la plupart des dépenses de M. Arsenault, mais La Voix Acadienne et peut-être quelques organisations communautaires contribueront pour défrayer les autres dépenses.

M. Arsenault considère le fait que le journal francophone de l'Ile a été choisi pour la tournée donnera probablement à La Voix Acadienne un peu plus de respect aux yeux de la population locale et nationale et aidera à la remontée du journal déclenchée depuis quelques mois.

Nos abonnés auront l'occasion de lire les articles de M. Arsenault puisqu'ils seront publiés lors de son retour.

Quelques représentants de la jeunesse du Canada, choisis par le Centre Terry Fox d'Ottawa, participeront également à la tournée.

**2e session du Projet de santé:**

## La pharmacodépendance

**Par Darlene Poirier**

La deuxième session du Projet de Santé des femmes acadiennes de la région Evangéline aura lieu le samedi 13 avril à partir de 9 heures à 16 heures au Centre d'Education Evangéline.

La conférencière invitee, Aline Comeau, représentante de la Commission de la Pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick mettra l'accent sur la dépendance des prescriptions ainsi que l'alcool.

Durant la journée les femmes auront la chance de discuter de ces sujets et de poser des questions à ce sujet. En plus de la conférence et les discussion de groupes, il y aura deux témoignages de femmes qui ont déjà vécu une expérience de la pharmacodépendance.

Ces journées sont très enrichissantes pour celles qui veulent s'informer d'avantage sur les effets physiques et mentaux de leur santé quotidienne.

Le dîner sera du genre "pot luck" à la cafétéria du Centre d'Education Evangéline et il y aura encore le service de garderie. Pour plus d'informations veuillez contacter Claudette Gallant au *854-3083*.

**Moyennant un projet Canada au Travail**

# On adapte le Musée Acadien aux standards provinciaux et nationaux

**Par Raymond J. Arsenault**

Un projet de Canada au Travail de 18 321,00$ au Musée Acadien de Miscouche vise à adapter cette attraction touristique aux standards utilisés par les autres musées et recommandés par La Fondation de l'Héritage de l'I.-P.-E.

Le travail, qui consiste principalement à établir l'appartenance légale des objets qui étaient loués au musée, a débuté vers le milieu février et se terminera au début juin.

Trois femmes sont employées à ce projet, qui comprend aussi du travail de catalogage des quelques 1090 objets au musée. Mlle Gisèle Bernard de Miscouche et Mme Cécile Gallant de Summerside sont chargées de contacter les divers donateurs des objets pour en apprendre l'histoire, et pour trouver la permission des gens d'obtenir les objets commes dons permanents pour diminuer les risques impliqués dans la possession d'objets empruntés.

Par exemple, enc cas de feu, les assurances ne peuvent couvrir que les articles qui appartiennent officiellement au musée.

C'est donc une bonne partie de ce travail qui consiste à envoyer des contrats à ceux qui ont prêté les articles pour qu'ils les signent, si ils veulent, pour déclarer officiellement leur(s) don(s) au musée.

Le travail du Mlle Murielle Gallant d'Abram-Village consiste à mesurer et décrire les objets sur papier ainsi que les photographier pour établir les dossiers d'idenfication.

Les gens qui ne préfèrent pas faire le don permanent de leurs objets sont alors demandés de les retirer.

Mlle Bernard, qui a déjà travaillé au musée pendant plusieurs années sur d'autres projets explique qu'il y a plusieurs avantages au fait que le musée possede legalement les articles. Par exemple, d'après la loi, si un objet est brisé, le musée n'a aucun droit de le réparer s'il ne lui appartient pas.

**Mme Cécile Gallant (à la gauche) et Mlle Gisèle Bernard, deux des employés qui sont en train de faire l'inventaire des objets du musée, telle que la baratte à beurre que l'on peut voir.**

Aussi, si le musée veut faire une exposition voyageante, il ne peut se servir que des objets qui lui appartiennent ajoute-t-elle.

Les deux travaillantes de la section des contrats signalent que le gros du travail est souvent de trouver les personnes qui ont donné ou prêté les objets. Le musée ne possède souvent pas plus qu'un nom et parfois aucune addresse. Par exemple, un des objets a été donné par un monsieur dont la seule adresse listee est les Etats-Unis.

Elles ajoutent que la plupart des gens n'hésistent pas à signer le contract, mais plusieurs viennent au musée pour assurer que les objets sont les leurs.

Le projet de catalogage, le troisième de la sorte au musée, comprennait aussi des argents pour la réparation de la voûte du musée où l'on emmagasine les objets non en montre. Ce travail consistait à refaire le plafond et peinturer l'intérieur de la voûte. M. Maurice Richard de Miscouche et M. John Poirier de Summerside étaient chargés de ce travail de trois semaines, qui a débuté le 28 janvier dernier.

Même si beaucoup de travail a été accompli avec tous les projets reçus, il demeure encore beaucoup d'ouvrage à compléter.

Il y reste encore d'établir le système de numéros populaire pour cataloguer les objets, de compléter l'inventaire et de faire du travail généalogique.

# La Voix Acadienne produira un cahier touristique

**Par Raymond J. Arsenault**

**La Voix Acadienne**, en coopération avec le Ministère provincial du Tourisme, produira un journal touristique de 16 pages en couleurs pour insérer dans un gros journal québecois afin d'attirer des touristes de cette province à l'Ile.

Le projet d'environ 30 000,00$, payé à 80 pour cent par le Ministère du Tourisme, comprendra le production de plus de 144,000 exemplaires qui seront distribués en mai dans une édition du samedi dans **Le Soleil de Québec**, puisque la région couverte par ce journal, la ville de Québec et la région environnante, "est le plus gros marché potentiel inexploré de la province", d'après le directeur de **La Voix Acadienne**, M. Aubrey Cormier.

"Je suis convaincu que le nombre de touristes Québec quois va monter, ça je n'en doute pas", affirme le directeur.

M. Cormier, en parlant du projet même et de la manière dont le gouvernement coopère, déclare, "Il s'agit d'un pas en avant pour la collaboration entre l'entreprise privée et le gouvernement provincial."

Ce projet, qui portera sur l'information touristique générale de l'Ile, avec un accent particulièrement mis sur la région Evangéline, sera le premier de la sorte totalement produit à l'île en français pour un marché français.

Dans le passé, un projet de la sorte, mais en anglais, a été produit par une agence de publicité de l'Ile avec l'aide du journal **The Halifax Herald.**

Le journal hebdomadaire français de l'Ile, qui sera chargé de la production et de la conception, en retirera plusieurs avantages majeurs comme le fera le gouvernement provincial, signale M. Cormier.

Du côté du gouvernement, le projet démontre un intérêt à faire du bien pour une entreprise de cette province. Le même travail aurait bien pu être accomplit en dehors de la province, mais aurait coûté plus cher.

Pour **La Voix Acadienne**, c'est un projet assez important du point financier puisque le journal, qui est aussi chargé de vendre la publicité, peut prendre les profits publicitaires, que l'on estime à environ 6 500,00$.

M. Cormier souligne qu'il y a grande possibilité que le projet pourrait se renouveller annuellement si le projet pilote marche efficacement.

Le directeur ajoute que surtout, pour le journal, "c'est une question de crédibilité" et que le projet pourrait certainement remonter la réputation de **La Voix Acadienne** aux yeux des populations de l'Ile et du Québec puisqu'on aura produit un projet de qualité.

"Ce projet pourrait nous ouvrir des portes", pense-t-il.

M. Cormier signale que l'équipe du journal possède certainement assez d'expérience et d'expertise pour produire une belle insertion comparable à n'importe quelle autre de la sorte, produite par d'autres agences.

Le projet, soumis par **La Voix Acadienne** en janvier, a été accepté il n'y a que quelques jours, après des efforts apparents de la part du Ministère du Tourisme.

L'imprimerie sera faite par Williams and Crue Ltée tandis que le transport sera de Day and Ross Ltée.

Des exemplaires de l'insertion seront aussi déposés dans les bureaux touristiques de l'Ile. Les abonnés de **La Voix Acadienne** en recevront également une copie.

# Une subvention pour la J.R.F.A.

**Par Darlene Poirier**

La Jeune Radio des Franco Acadiens vient de recevoir la modeste somme de 1 125,00$ comme subvention du Secrétariat d'Etat pour l'année Internationale de la Jeunesse.

La J.R.F.A. produit une émission d'une demi-heure par semaine à tous les jeudis soir à partir de 6h30 à 7 heures au poste privvé de CJRW de Summerside.

Le projet a débuté le 21 févrirer après un stage de formation radiophonique qui eut lieu au Centre Goéland du 11 au 13 janvier. L'agent d'information de la Société Saint-Thomas d'Aquin ainsi que cinq jeunes de la région Evangéline produisent l'émission sur des cassettes et chaque cassette est mise en banque à la S.S.T.A.

L'émission "Des Quatre Coins" rejoint des acadiens et francophones des quatre régions principales françaises de la province. Les jeunes se sont rendus entrevuer des gens sur les carrières, les francophones, les enfants, les ainés, les conteurs de "jokes" et les artistes locaux. En plus des entrevues on trouve la bonne musique populaire française et l'actualité.

Les jeunes travaillent de longues heures pour produite leur émission et ils ont eu la chance de rencontrer plusieurs personnes françaises des autres régions de l'Ile.

## La maternelle Evangéline visite l'hôpital et le poste de police de S'Side

**Les 28 élèves de la maternelle Evangéline, leur professeur et quelques parents se sont récemment rendus à Summerside pour visiter deux institutions qui peuvent parfois faire peur aux petits. Avec ces visites au poste de Police et à l'hôpital du Comté de Prince, on espérait montrer aux enfants que ces lieux sont là pour aider les gens et non pour leur faire peur et du tort. A l'hôpital, ils ont visité la partie des traitements externes, la chambre où l'on se fait mettre des plâtres, la chambre des rayons-X ainsi que la section de maternité où on retrouve les nouveaux-nés. Suite à la visite à l'hôpital, les jeunes se sont aussi rendus au Centre J.'-Henri Blanchard pour l'heure du dîner ainsi que pour participer à plusieurs jeux, avant de se rendre au poste des policiers de la ville. On les aperçoit lors des jeux du midi.**

## Tignish: le passé, le présent et l'avenir

**Par E.E. Cran**

**Quand je faisais des recherches au sujet de Tignish dans la salle des livres rares à l'université Mount Allison, j'ai trouvé un livre qui s'appelle Une France oubliée - l'Acadie. Publié en 1902 à Paris, ce livre de voyage dans les provinces maritimes a été écrit par un certain Gaston de Bosco de Beaumont. Déjà à cette époque la façon traditionnelle de vivre des Acadiens disparaissait, comme d'ailleurs, celles des paysans français, et on commençait à collectionner et étudier le folklore en Europe. M. de Beaumont ne semblait pas un collectionneur scientifique, mais il s'intéressait certainement aux traces des moeurs d'autrefois.**

**Il y a sept pages (pp. 77-84) dans son livre consacrés à Tignish qu'il qualifie de "un des principaux centres de l'Ile." Au cours de ces pages il reproduit une photographie qu'il avait prise d'une vieille de Tignish en costume acadien.**

**C'est sans doute la meilleure photo ce ce costume que j'ai jamais vue parce que la femme est debout et on voit tous les détails. Aussi la réproduction de la photo est de la même grandeur que la page. Une belle photocopie en serait un atout au musée naissant de Tignish, et même à n'importe quelle collection acadienne. Si jamais j'ai l'occasion de passer quelques jours à Mount Allison j'essayerai d'en faire faire une réproduction, mais en 1972 quand je l'ai vue pour la première fois, les photographies se réproduisaient assez mal en photocopie. J'aimerais aussi savoir qui était cette vieille acadienne, bien qu'il soit peu probable que j'arrive à la tracer.**

**Je vois que j'ai trop parlé de cette belle photo, et que je ne me suis pas laissé beaucoup d'espace pour parler d'autres aspects du livre. En voici, pourtant, un autre aperçu de la vie à Tignish vers 1900. M. de Beaumont décrit une visite qu'il avait fait à un fermier acadien que je soupconne être Maximin Chiasson. "Au moment de quitter le vieillard de Tignish", dit-il, "il me tendit un verre d'une liqueur délicieuse faite de fruits sauvages..." Quels étaient ces fruits? Et est-ce qu'il existe toujours quelqu'un qui aurait goûté de cette liqueur ou en connaîtrait la recette?**

# Enfin le disque de Panou est arrivé

Par Raymond J. Arsenault

Après de nombreuses semaines d'attente, le premier disque du groupe Panou, "Les rues sont vides" est finalement arrivé. et en réalité, ça valait vraiment la peine d'attendre.

Bien sûr, les membres de Panou devaient certainement être désappointés que le disque n'était pas arrivé à temps pour amener avec eux lors de leur tournée du Nouveau-Brunswick, le mois dernier. Mais, avec la qualité de la musique que l'on retrouve sur le disque, il est peu probable qu'ils aient perdu des ventes.

En écoutant le nouvel album, on remarque une différence notable de la plupart des autres que l'on achète de nos jours: on aime toutes les chansons, et non seulement quelques-unes, comme sur les disques réguliers.

Mme Angèle Arsenault, la renommée chanteuse de l'Ile, décrit bien ce chef-d'oeuvre dans un court message sur le dos de l'enveloppe: "Panou, c'est cinq jeunes, âgés de 14 à 17 ans; cinq jeunes qui jouent 12 instruments de musique et qui chantent des chansons originales, parfaitement représentatives de leur âge, leur milieu et leur époque."

Elle continue, "Quelle variété et quelle fraîcheur! C'est humoristique et profond, ancré dans la tradition et branché sur aujourd'hui. Tout est là, du breakdancing au folklore, en passant par l'amitié, les "partys", l'amour et la guerre nucléaire."

Angèle le qualifie aussi d'un "tour de force."

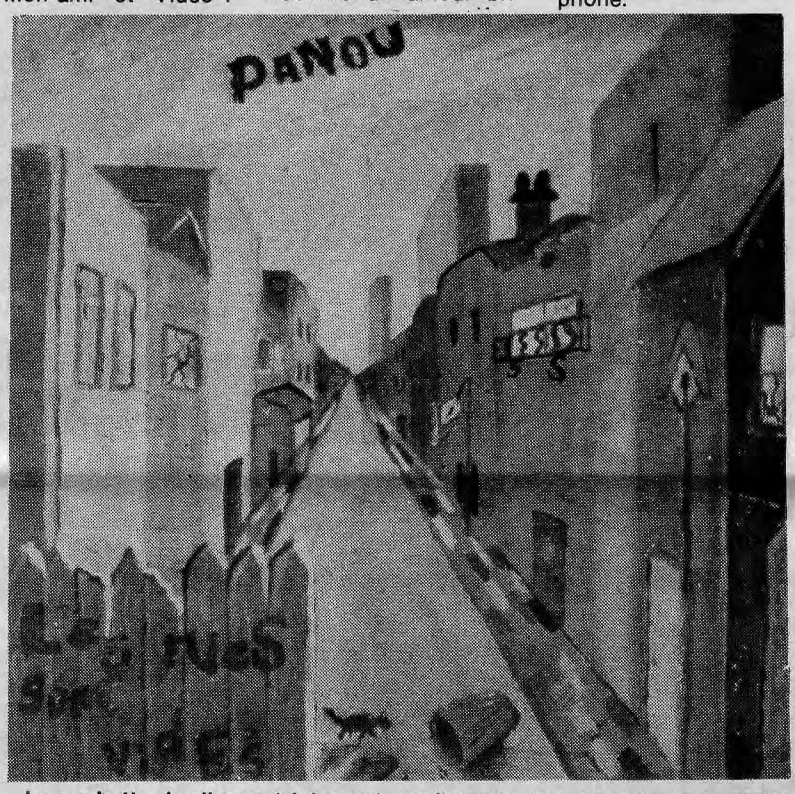
Quelle autre manière y aurait-il a décrire cette musique, ces sentiments, de plaisir que l'on retrouve dans l'album "Les rues sont vides."

Finalement, un groupe qui démontre la fierté de leur langue maternelle avec leurs chansons françaises mais qui n'ont pas peur d'ajouter des mots acadiens et parfois des anglicismes, ce qui aide énormément à créer une image concrète des chansons dans notre imagination.

Il faut absolument souligner la qualité de la voix de Patsy Richard qui s'adapte si bien aux divers sentiments que l'on retrouve à l'interieur des chansons.

Par exemple, elle peut aussi bien sonner comme une petite fille de six ou sept ans dans certaines parties de la chanson "Qui c'est qu'a inventé", ou bien comme une femme bien mature dans la chanson titre "Les rues sont vides".

Patsy démontre aussi un grand talent pour l'écriture des paroles et de la musique puisqu'elle et leur directeur artistique, M. Paul Gallant, ont travaillé ensemble pour composer les chansons "Mon ami" et "Vidéo".




**La pochette du disque (ci-dessus) est l'oeuvre d'une artiste de la région, soit Mme Sandra Gallant.**

En effet, c'est Paul qi a composé toutes les autres chansons, à exception des chansons traditionnelles "Le petit crapaud" et "Jack McCan".

Le disque débute avec une belle composition instrumentale intitulée "Ode à Martin" (Luther King), qui est un peu sombre.

Cette musique sert d'introduction à la chanson titre, sans arrêt. Cette touchante chanson, chantée par la voix solide et parfois tremblante de Patsy, démontre qu'il y a encore de l'espoir pour notre monde troublé.

On remarque surtout le son du synthésiseur de Paulette Arsenault et de la voix qui semble sortir d'un tunnel.

Certains écouteurs penseront peut-être que cette chanson (de deux parties) semble être un peu trop longue. Mais, après l'avoir entendue deux ou trois fois, cette idée s'enfuit.

Ensuite, la chanson comique et mouvementée "Mame, viens icitte, pépé fait du breakdancing" nous arrive et nous amène surement un sourire aux lèvres. On parle dans cette chanson d'un grand-père qui s'est acheté "un ghetto blaster chez Wacky Wheatley's", qui s'habille comme Micheal Jackson, et qui procède à faire cette danse pleine de pirouettes et de mouvements étranges.

La quatrième chanson, Mon ami, est l'une des plus touchantes de l'album puisqu'elle raconte un amour brisé. La flûte traversière de Michel Arsenault contribue certainement à établir un sentiment de tristesse, mais la voix tremblante, presque craquante de peine de Patsy est ce qui fait la beauté de la chanson.

Certains qui écouteront cette chanson se trouveront sans doute avec les larmes aux yeux, tant l'émotion transmise est intense.

Après vient la chanson traditionnelle "Le petit crapaud" prise de la collection de M. Georges Arsenault, mais traité d'un style tout-à-fait différent de celui auquel l'on est habitué.

En écoutant cette chanson rythmée, on ne peut s'empêcher de chanter les "doudelaille, doudelaille, doudelaille, daille" avec Panou, qui chante certaines parties en harmonie parfaite. En effet, ils sonnent presque comme une chorale complète.

Vers la fin, on chante le refrain de plus en plus vite et la chanson se termine avec une petite surprise comique; c'est un vrai crapaud qui fait son cri.

C'est ensuite qu'on passe au petit trésor "Quand Marcel joue les blues". Comme Patsy le chante, "saute, swing, ça me soulève de terre", car cette petite pièce rafraîchissante est jouée d'une manière très experte. En effet, Marcel Caissie joue lors de cette chanson, des parties de la chanson classique "In the Mood" sur son saxophone.

Pour ceux qui aiment les blues, c'est comme un cadeau; pour ceux qui n'aiment pas les blues, ils apprendront bientôt à l'aimer.

Sur la deuxième face de l'album, on retrouve la "toune" traditionnelle de Jack McCann, qui comprend de la belle musique de plusieurs instruments joués seuls et ensuite à l'unisson.

On ne peut pas s'arrêter de claquer les doigts et de siffler en écoutant cette pièce agréable.

"On s'en va à l'Ile-du Prince-Edouard" est bien intéressante et sera sans doute la favorite des amateurs de country. Même si Panou joue cette chanson sur le disque avec un peu moins d'enthousiasme qu'en concert, c'est quand même une dont on apprendra vite à chanter avec le disque.

La chanson débute avec les cris de goélands et avec de la musique paisible, mais se rend tôt à la belle mélodie où on parle de l'ILe comme étant "le pays du soleil" et "d'une beauté sans pareil."

On raconte l'histoire d'un voyage trans-canadien mais on dit qu'on préfèrerait s'en aller marcher sur les plages de sable de l'Ile et de "pêcher des coques à Egmont-Baie". L'harmonie des voix donne beaucoup à cette chanson.

"M. l'Président", qui adresse le sujet de la guerre nucléaire et des 26 fois que les bombes peuvent détruire la vie humaine, vaut vraiment la peine d'écouter, même si elle est un peu trop longue. On y retrouve des paroles très profondes.

A la fin de la chanson, on retrouve un drôle d'effet sonore ajouté à la voix de Patsy, ce qui donne encore plus de sens aux paroles de la chanson.

La prochaine chanson "Qui c'est qu'à inventé" sera sûr et certain la favorite de beaucoup de gens. C'est "cute", s'est amusant, c'est rafraîchissant, et comique, racontant les problèmes d'une fille peu populaire qui reçoit seulement deux valentins (un de son institutrice et un d'elle même) et qui passe a soirée de la danse des gradués "attoquée sur le cadre de la porte."

La manière parfois sarcastique dont Patsy prononce certaines des paroles démontre qu'elle a vraiment aimé chanter et enrégistrer cette chanson. En effet, on est presque certain qu'elle portait son gros sourire lors de l'enregistrement. On peut même presque imaginer la voir chanter.

Les voix d'un gros groupe de personnes à un party l'accompagnent continuellement lors du refrain.

On passe ensuite à "Si Jamais", chanson paisible qui démontre encore que Panou n'est pas un groupe d'enfants qui s'amusent puisque c'est bien sérieux et profond.

La chanson raconte qu'une fille raconte à son ami qui s'est enfui qu'elle est toujours là s'il l'a besoin". Le son de la flûte traversière ajoute encore beaucoup à la chanson.

Panou a alors choisi une bonne chanson pour terminer l'album, "Vidéo", qui nous fait sentir complètement satisfaits du disque, mais en même temps, en voulant d'autres.

"Vidéo", qui comprend beaucoups des effets sonores des "arcades", montre un peu la stupidité de ces jeux, puisque la chanteuse se dit "chavirée" par ces machines.

Enfin, le travail fort et convaincu de Wayne Robichaud (batterie et percussion), Michel Arsenault, Paulette Arsenault, Marcel Caissie et bien sûr Patsy Richard a pris forme concrète d'un album-disque, un projet qui n'était qu'un rêve il y a quelques mois.

On peut se procurer un exemplaires de "Les rues sont vides" aux magasin Coop de Mont-Carmel et Wellington, à la Société St-Thomas d'Aquin, Towers: Sam the Record Man et Matthews Musice Store, tous à Summerside.

Le disque sera aussi bientôt en vente à Charlottetown et Moncton.

La Voix Acadienne Ltée
340, rue Court
C.P. 1240
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Tél: (902) 436-6005 ou 436-8988

CNA APF ATLANTIC COMMUNITY NEWSPAPERS ASSN

**Directeur et responsable de la publicité:** Aubrey Cormier
**Journaliste:** Raymond Arsenault
**Chef de l'atelier:** *Marcia Enman*
**Responsable du montage:** Monique Gallant
**Traduction et correction:** Jérémie Pineau

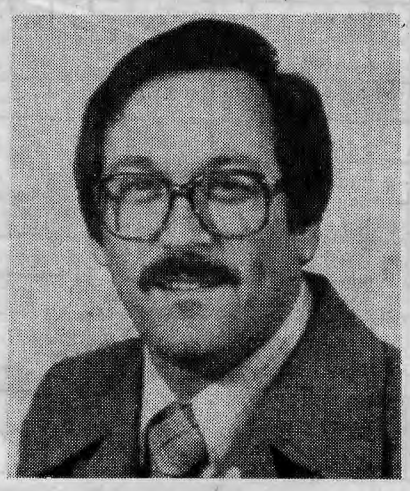
**CORRESPONDANTES**

| | |
|---|---|
| Souris, Mme Clarisse Gallant | 687-3102 |
| Charlottetown, Germaine Arsenault | 892-4060 |
| Charlottetown, Théresa Perry | 892-2210 |
| Tignish, Mme Mélanie Richard | 882-3225 |
| Palmer Road, Mme Emile Myers | 882-2227 |
| Bloomfield, Mme Oscar Gallant | 859-2048 |
| Wellington, Mme Jeanne-Mance Arsenault | |
| Baie-Egmont, Mme Léonard Gaudet | 854-2005 |
| Mme Ida Gallant | 854-2040 |
| Mme Alphée Gallant | 854-2299 |
| Mme Arsène Gallant | 854-2473 |
| | 854-2113 |
| Mont-Carmel, Mme Claudette McNeil | 854-2490 |
| Summerside, Mme Mathilda Richard | 436-3475 |
| Rustico, Mme Elenore Gallant | 964-2757 |

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No. 3486
Port-payé à Summerside, I.-P.-E.

# M. Raymond Gionet sera le conférencier au colloque du Conseil Coop

**Par Raymond J. Arsenault**



C'est M. Raymond Gionet, le directeur de l'Institut Coopératif Acadien de Caraquet, qui sera le conférencier invité lors du premier colloque du Conseil de la Coopération de l'I.-P.-E., qui se déroulera le 20 avril au Centre d'Education Evangéline.

M. Gionet, chef de la Divison Ressources Humaines et Communications à la Fédération des Caisses populaires Acadiennes Ltée ainsi que directeur du personnel de la Fédération, parlera d'un sujet qu'il connait très bien: le mouvement coopératif.

Le conférencier est actuellement membre de nombreuses organisations et organismes tels que le Collège Coopératif du Canada, le Comité Consultatif sur la Coopération, le Comité Consultatif de la Mesure et de l'Evaluation au Ministère de l'Education du Nouveau-Brunswick, l'American Institute of Coopération, l'Association of Cooperative Education et membre associé de l'A.E.F.N.B., ainsi que gérand des Fonds de Bourses du Mouvement Coopératif Acadien et coordonnateur de la Chaire d'Etudes Coopératives.

M. Gionet, époux de Jacqueline Le-Gresley et père de trois enfants, a occupé les emplois d'enseignant et/ou directeur des institutions du Collège Sacré-Coeur de Cap-Chat, P.Q., l'Ecole Supérieur de St-Léolin, l'Ecole de Bertrand, l'Ecole Régionale et des écoles de la ville de Caraquet, ainsi que la Polyvalente Louis-Mailloux de Caraquet.

Il a aussi occupé les postes suivants durant sa carrière distinguée¿

-- animateur des cercles d'études pour adultes dans le Diocèse de Bathurst,
-- superviseur régional des cours du soir pour adultes pour les districts 5 et 7,
-- directeur des cours du soir pour adultes à la Polyvalente Louis-Mailloux,
-- organisateur de la campagne d'abonnements des Oeuvres Nationales Acadienne pour le Diocèse de Bathurst,
-- président-fondateur du Conseil des Loisirs de Bertrand,
-- membres des chorales de Grande-Anse, Bertrand et Caraquet,
-- président du Club Richelieu de Caraquet,
-- membre de l'Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick,
-- membre de l'Association des Directeurs des Ecoles Francophones du Nouveau-Brunswick,
-- président du Conseil d'administration de la Caisse Populaire de Caraquet,
-- membre du Conseil d'administration de la Villa Beauséjour,
-- président du Comité Protecteur des Scouts,
-- chef des Routiers de Caraquet,
-- Commissaire à la Route pour le Diocèse de Bathurst,
-- membre du Conseil paroissial de Caraquet,
-- et membre du Comité de Programmation de Télé-Acadie.

## Promotion de la santé de la femme

**Thème:** "La pharmacodépendence" (dépence sur l'alcool, tabac, prescriptions)

**Conférencière:** Aline Comeau, Moncton, Nouveau.Brunswick

**Où:** salle de conférence, Ecole Régionale Evangéline, Abram-Village

**Quand;** samedi le 13 avril de 9h00 à 16h00.

Si vous avez besoin du service de garderie ou un moyen de transport, veuillez me contacter au bureau à 854-3083 avant le mercredi 10 avril afin que je puisse vous aider. Pour le dîner, on vous demanderait d'apporter un "pot luck", soit des sandwichs, de la viande froide, ou salades, etc.

**Merci,**

Claudette Gallant,
coordonnatrice

# On apprend à faire face à la mort

**Une vingtaine de femmes ont récemment assisté à une session des programmes éducatifs sur vieillisement au Centre Goéland au Cap Egmont où elles ont appris ce que les familles et les malades peuvent faire pour faciliter le processus qui précède la mort. Soeur Georgette Bilodeau et Mme Maria Richard étaient les conférencières à cette session qui touchait surtout les attitudes des personnes mourrantes et de leurs familles. Mme Jeannita Bernard, infirmière de la région qui animait la soirée, explique que ces sessions sont plutôt organisées pour fournir de l'information en vue de former les gens qui soignent des malades et des personnes agées. On apercoit sur la photo (De g. à d.) Mme Bernard. Mme Richard, Soeur Bilodeau et M. Kevin Moynihan, employée du Ministère de Santé et Services sociaux de l'I.-P.-E., qui anime ce genre d'ateliers partout à travers l'Ile.**

## Colloque du Conseil Co-op

**Thème:** La Coopération -- un instrument de développement communautaire

**Date:** samedi le 20 avril, de 9h à 16h

**Lieu:** Centre d'Education Evangéline, Abram-Village

**Programme:**

**9h00** Accueil et inscription
**9h30** Mot de bienvenue par Maurice X. Gallant, président du Conseil
**9h45** Présentation du rapport des réunions de cuisine
**10h15** Présentation du bilan social du mouvement coopératif dans la région Evangéline
**10h45** Pause
**11h00** Conférence de M. Raymond Gionet
**11h45** Dîner (gratuit)
**13h00** Explication du déroulement des ateliers
**13h15** Ateliers
**14h45** Pause
**15h00** Plénière
**16h00** Ajournement

**Qui est invité?--** Toutes personnes qui s'intéressent au développement de la communauté Evangéline sont invitées de venir partager leurs idées avec d'autres coopérateurs à savoir si les coopératives devraient s'impliquer davantage dans le développement de la communauté Evangéline.

Tous ceux et celles qui désirent assister à cette journée d'étude sont demandés de téléphoner Yvette Arsenault, directrice générale du Conseil Co-op, au 854-2595 d'ici le 12 avril.

par le professeur Scientifix

## Le lancer du javelot

Le javelot file droit dans les airs, parcourt plus de deux mètres et pif! pénètre, pointe en avant, au beau milieu de la cible. Toute une performance, n'est-ce-pas ?

Croyez-vous que vous pourriez arriver au même résultat avec une simple aiguille ? Faites-en l'expérience. Tenez-en une par le chas (le trou de l'aiguille) ou par la pointe, et lancez-la devant vous. Rien à faire : l'aiguille oscille et pique du nez très rapidement.

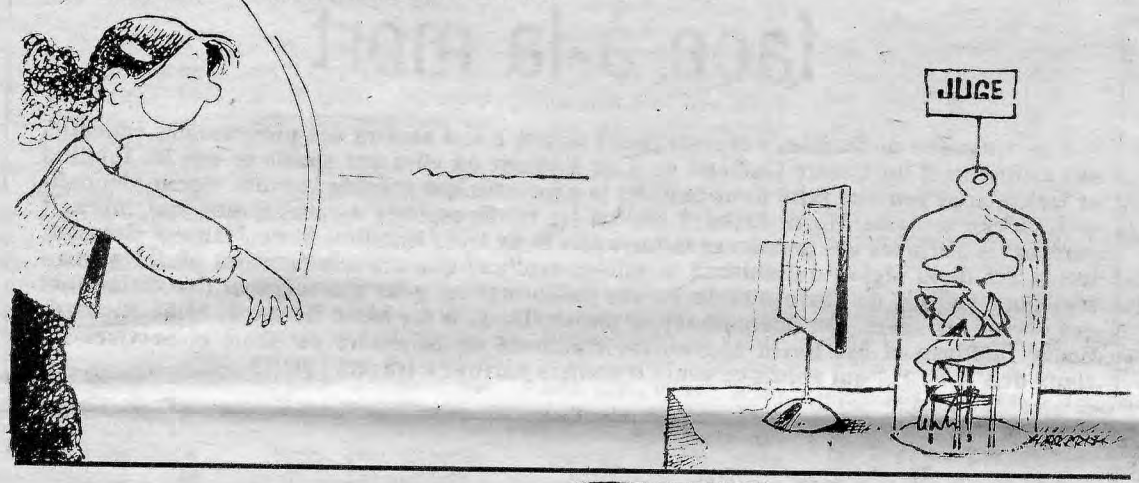
Passez maintenant un bout de fil à coudre d'une dizaine de centimètres dans le chas de l'aiguille (les deux extrémités du fil doivent se rejoindre). Placez-vous à une certaine distance d'un vieux coussin et lancez l'aiguille dans sa direction. Comme un véritable javelot, votre projectile atteindra la cible.

Tout ça grâce à un petit bout de fil ? Eh oui!

Le fil stabilise l'aiguille : celle-ci peut alors voler en ligne droite tout en gardant sa pointe en avant. C'est pour cette même raison qu'on fixe des plumes aux extrémités des flèches. Sans plumes, une flèche volerait moins longtemps en ligne droite et ne tomberait pas souvent sur sa pointe.

Pourquoi ne pas organiser un concours de mini-javelots ? Mes adjoints et moi avons eu beaucoup de plaisir à piquer des clous de 8 cm dans une planche de polystyrène («styrofoam»). Il suffit de remplacer la ficelle par des bouts de laine ou de corde d'une quinzaine de centimètres.

Évidemment, il ne faut **JAMAIS** lancer un clou (et surtout pas une aiguille!) en direction de quelqu'un... même pour rire.




# mots cachés

6 lettres cachées

S.O.P.

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | E | E | R | O | C | R | U | E | L | L | E | S | T | T | E |
| 2 | R | E | S | T | E | E | R | I | O | S | A | N | N | I | T |
| 3 | L | S | F | R | E | N | E | V | T | V | A | E | O | U | O |
| 4 | R | E | M | M | O | N | U | E | A | R | M | I | M | D | N |
| 5 | M | L | A | E | S | O | R | N | U | E | E | S | A | O | O |
| 6 | E | L | A | B | M | I | T | T | R | T | N | O | T | R | I |
| 7 | B | O | U | E | E | S | O | E | E | E | S | U | E | P | T |
| 8 | R | E | T | I | G | A | I | S | T | R | O | L | R | E | A |
| 9 | E | S | C | O | R | C | T | A | A | N | N | E | N | T | C |
| 10 | R | E | T | O | N | C | U | I | R | I | G | V | E | R | U |
| 11 | S | T | R | A | P | O | R | S | D | T | E | E | L | I | D |
| 12 | A | N | N | E | E | S | E | I | E | E | R | R | I | R | E |
| 13 | S | I | E | V | U | A | S | R | R | X | M | O | V | O | T |
| 14 | F | R | E | N | G | I | O | M | E | T | E | N | R | N | T |
| 15 | E | T | S | E | T | I | N | E | R | E | S | T | E | T | E |

Agiter
amont
années

Blâme
bouées

Corée
crocs
cruelles

Dette

Education
ester
éternité

Financièrement

Germes

Lèse
livre

Maternel
mensonge

Nerfs
nommer
note
noter
nuées

Occasionner

Parts
pétrir
produit

Reste*
retarder

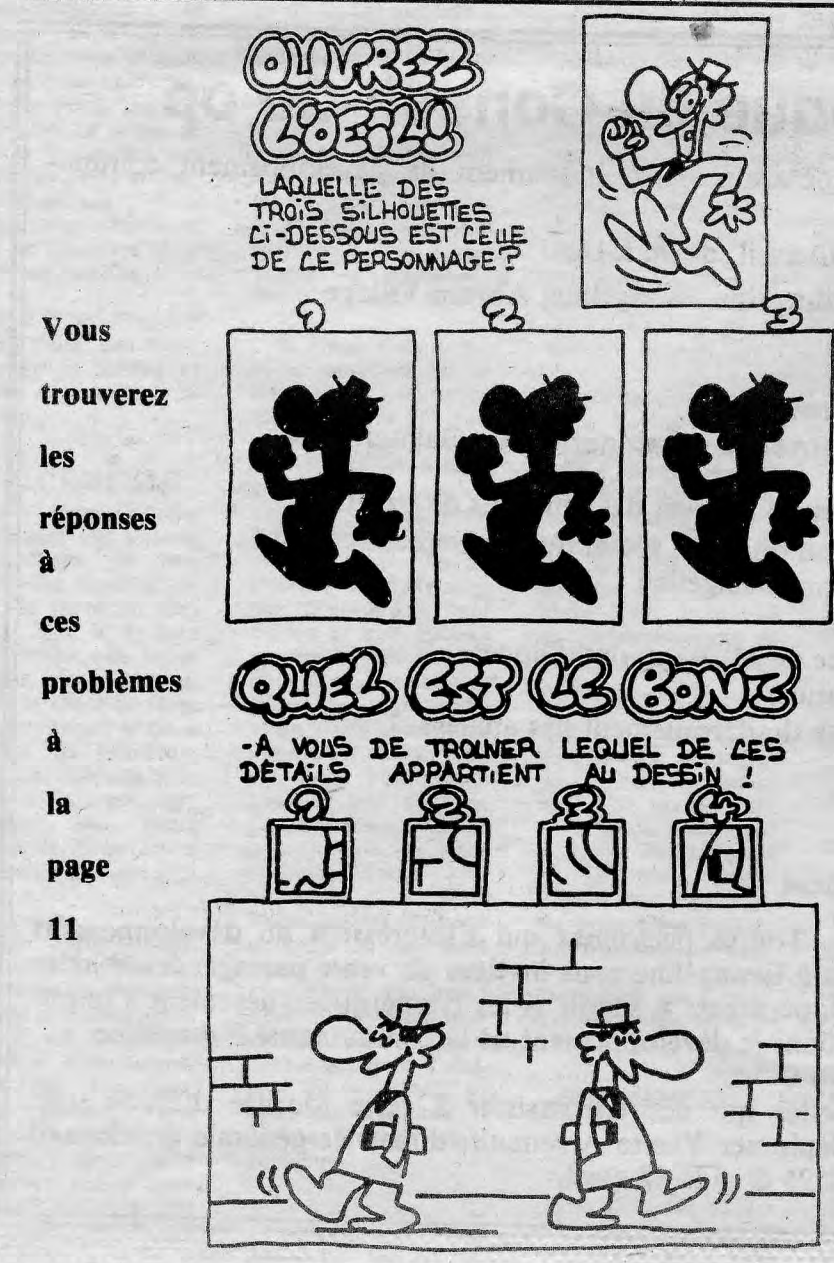
rire
riront
rose
ruer

Saisir
sauve
savant
sérénité
siens
soirée
soulèveront

Témoigner
teste
texte
timbale
toitures

Ventes

Réponse du no.: LARMES




**Vous trouverez les réponses à ces problèmes à la page 11**

## CONCOURS DES JEUNES

**Concours des jeunes:** bien lire les questions, chercher les réponses dans le journal et les inscrire dans les espaces prévus à cette fin. Découper le questionnaire et le faire parvenir à: Concours des Jeunes, La Voix Acadienne, C.P. 1420, 340 rue Court, Summerside, I.-P.-E., C1N 4K2 avant le mercredi midi suivant la parution du journal. La première série de bonnes réponses tirée lors du pigeage méritera à son auteur un prix de CINQ DOLLARS.

Qui a gagné le concours de la campagne d'abonnement 1985 (VCR)? _____

Quel équipe de hockey Bantam a gagné le championnat? _____

Où se rendra notre journaliste avec un groupe de vétérans? _____

Qui sera le conférencier invité lors du colloque organisé par le Conseil Coop de l'I.-P.-E.? _____

**NOM:** _____

**ADRESSE:** _____

**Commandité par**

**Caisse Populaire Evangéline**
**Jeunesse Acadienne**

Tiré par Luc Poirier

Gagné par Bonnie Gallant
Urbainville

# Les Editions d'Acadie en Belgique

Dans le cadre d'une entente entre la Société nationale des Acadiens et la Communauté française de Belgique ainsi que grâce à une subvention du ministère des Ressources historiques et culturelles du Nouveau-Brunswick, les Editions d'Acadie, représentée par Chantal Lainey, participante pour la première fois à la Foire du Livre de Bruxelles (du 9 au 17 mars) et pour la troisième année consécutive au Salon du Livre de Paris (du 22 au 27 mars)

En Belgique, la présence des Editions d'Acadie a permis de jeter les bases d'une collaboration plus étroite et ce, à plusieurs niveaux. Mentionnons entre autres, l'organisation d'activités de rencontres avec des écrivains acadiens; l'exposition en permanence des ouvrages des poètes acadiens au Centre International d'Etudes Poétiques à Bruxelles; la mise sur pied d'un système de distribution des publications des Editions d'Acadie par l'entremise de l'Institut Jules Destrée; et un projet de co-édition possible avec une maison d'édition en Belgique.

A Paris, en plus d'avoir nos livres en montre au kiosque de la S.D.L.P., une séance de signature, le samedi 23 mars, a suscité un vif intérêt. Cette activité regroupait les auteurs suivants:

1) Louis Haché, auteur de **Un cortège d'anguilles** (Un tout nouveau roman)
2) Jeanne Ducluzeau **Anne d'Acadie**
3) Dyane Léger, **Sorcière de vent!**
4) Marguerite Maillet, **Histoire de la littérature acadienne**
5) Michel Poirier, **Les Acadiens aux Iles St-Pierre et Miquelon**

Des centaines de personnes se sont rendues au kiosque et ont profité de l'occasion pour se familiariser avec les auteurs et faire leurs provisions de littérature acadienne.

D'autre part, la présence des Editions d'Acadie à Paris a permis de consolider nos ententes de diffusion et de distribution avec nos représentants en France.

Un rapport substantiel sera soumis d'ici deux semaines et nous convions alors les médias à assister à une conférence de presse conjointe avec la Société nationale des Acadiens, le jeudi 18 avril prochain à 11 heures à l'Hôtel Beauséjour (salle à déterminer)

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris


# Notes d'histoire

En 1885, on a créé le premier parc national au Canada à Banff, en Alberta. Aujourd'hui, la région de l'Atlantique compte 7 parcs nationaux et 21 parcs et lieux historiques nationaux. Pendant 100 ans, nous avons travaillé à conserver notre patrimoine naturel et culturel. C'est une réussite que nous voulons célébrer en 1985. Soyez de la fête!


Société du crédit agricole Canada

## Appel d'offre

### BAIL

La Société de crédit agricole accepte des soumissions pour louer l'entreprise spécialisée dans la production de la patate située à Centre, Lot 16, Comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard.

Les soumissions peuvent porter sur la totalité ou une partie de la propriété. La durée du bail ne doit pas dépasser un an, et le loyer doit être payé au comptant dès l'acceptation du bail.

Les soumissions doivent parvenir à la Société du crédit agricole au plus tard le 19 avril 1985 à 4h00 p.m.

La Société n'est pas tenue d'accepter aucune des offres reçues.

Pour vous procurer les formules de soumission ou de l'information additionnelle, veuillez contacter la Société du crédit agricole, 281 Avenue Université, 2ème étage, Charlottetown, I.-P.-E. C1A 4M3. Téléphone 566-7067 ou Boulevard Plaza, Phase 1, 1133 Blvd. St-George, Moncton, N.-B. E1E 4E1. Téléphone 388-6595.

Canada


## Directeur(trice) Général(e)

**La Société des Jeux de l'Acadie Inc.**

est

à la recherche d'un(e) diplômé(e) universitaire de deuxième cycle en sciences administratives et de premier cycle en sport/loisirs ou l'équivalent

pour

promouvoir, coordonner, planifier les activités de la Société ainsi qu'effectuer des tâches administratives liées aux projets et dossiers en cours de l'organisme et exécuter des fonctions relatives à la Finale des Jeux de l'Acadie et des Jeux Régionaux.

La personne recherchée, qui a au moins trois ans d'expérience dans un poste de direction ou l'équivalent, jouit d'une grande facilité de communication et possède une excellente maîtrise de la langue française et est capable de travailler en équipe. Douée d'une forte personnalité, elle fait preuve d'antécédents qui témoignent de son dynamisme et de son esprit novateur. Des connaissances et de l'expérience en marketing et en financement seront un atout. Une connaissance de la situation du sport et loisirs aux maritimes serait souhaitable, ainsi que du fonctionnement d'une organisation à structure élective.

**Rémunération:** Le traitement et les bénéfices sont avantageux et négociables selon les qualifications et l'expérience.

Veuillez poster votre curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le 1er mai 1985, avant 17h00, à l'adresse suivante:

La Société des Jeux de l'Acadie Inc.
**a/s Comité de sélection**
C.P. 758
Petit-Rocher, N.-B.
E0B 2E0

CANADA
CHAMBRE DES COMMUNES

# Date historique pour la reconnaissance des droits à l'égalité

AVRIL 1985
17

Le 17 avril 1985, l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés entrera en vigueur. Son libellé est le suivant:

**« 15(1) La loi ne fait acception de personne et s'applique également à tous, et tous ont droit à la même protection et au même bénéfice de la loi, indépendamment de toute discrimination, notamment des discriminations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.**

**(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire les lois, programmes ou activités destinés à améliorer la situation d'individus ou de groupes défavorisés, notamment du fait de leur race, de leur origine nationale ou ethnique, de leur couleur, de leur religion, de leur sexe, de leur âge ou de leurs déficiences mentales ou physiques. »**

Cet article soulève de nombreuses questions fondamentales et d'une portée considérable. A titre indicatif exclusivement, en voici certains exemples:

- La retraite obligatoire devrait-elle être supprimée ?
- La Loi sur l'assurance-chômage et les lois fédérales en matière de retraite sont-elles discriminatoires à l'égard des femmes ?
- L'orientation sexuelle devrait-elle être aussi un motif de discrimination illicite ?
- Quelles lois devraient être modifiées pour assurer l'égalité des droits aux handicapés physiques ou mentaux ?
- Quels programmes d'action positive pourraient aplanir ces inégalités ?

Un Comité de sept députés représentant les trois partis à la Chambre des communes étudie actuellement les lois fédérales afin d'en assurer la conformité avec la lettre et l'esprit des garanties d'égalité et de non-discrimination contenues dans la Charte.

**Audiences et mémoires**

Le Comité sur les droits à l'égalité tiendra bientôt des audiences à Ottawa et dans tout le Canada.

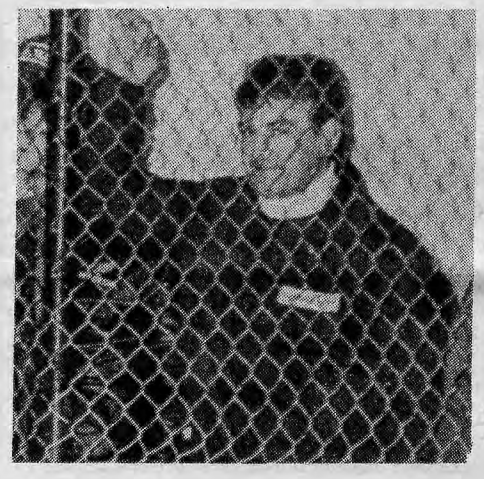
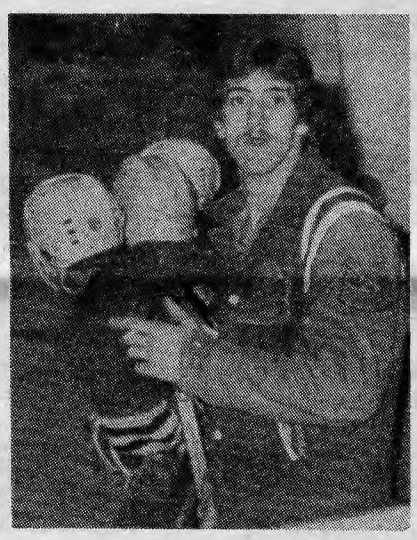
Si vous désirez lui soumettre un mémoire (qu'il s'agisse d'un document formel ou d'une simple lettre) ou comparaître devant ses membres, vous êtes prié d'en aviser le greffier du Comité au plus tard le mercredi 15 mai 1985.

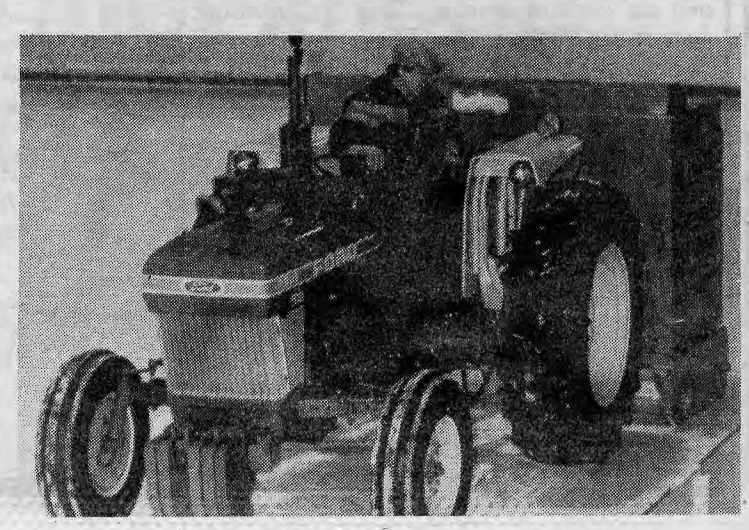
Le principal outil de travail du Comité est un document intitulé, ***Les droits à l'égalité et la législation fédérale***. Vous pouvez en obtenir un exemplaire auprès du greffier.

Toute correspondance doit être envoyée à l'adresse suivante: Le greffier, Comité sur les droits à l'égalité, Chambre des communes, Ottawa (Ontario), K1A 0A6. Téléphone: (613) 996-1438.

**J. Patrick Boyer, député.**
**président**
**Comité sur les droits à l'égalité**

# On pouvait voir toutes sortes de gens aux parties de hockey communautaire...




**Bons de dépôt provincial**

**Le taux d'intérêt pour avril est de**

**10 1/2%**

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec:

Le Service de Comptabilité
Ministère des Finances
et du Tourisme



**Les Editions d'Acadie**

**sont à la recheche d'un ou d'une spécialiste en sciences humaines**

**Exigences:** Formation en histoire et en géographie Compétences en didactique des sciences humaines.

**Salaires:** A négocier selon la formation et l'expérience.

**Durée de l'emploi:** A déterminer

**Date limite des mises en candidature:** le 22 avril 1985, 15h.

**Envoyer curriculum vitae à:**

Les Editions d'Acadie
C.P. 885
Moncton, N.-B.
E1C 8N8

Mlle Monique Gallant, employée de La Voix Acadienne, a présenté le vidéo-cassette au gagnant du concours de la campagne d'abonnement 1985, M. Michel Dubois de Wilmot.

**Concours d'abonnement 1985:**

# Un résident de Wilmot gagne le magnétocassette

**Par Raymond J. Arsenault**

M. Michel Dubois de Wilmot croyait bien qu'il s'agissait d'une farce lorsque **La Voix Acadienne** l'a contacté pour l'avertir qu'il venait de gagner un VCR d'une valeur de 1 000,00$.

"J'ai parti à rire... je n'avais jamais rien gagné de ma vie", a-t-il expliqué en recevant le vidéo-cassette, un model Selectavision VKT 400, fourni par C.J. Gaudet de Summerside.

Lors de son arrivé à l'ILe, le 1 août dernier, M. Dubois un agent de la Gendarmerie Royale Canadienne, originaire du Québec, ignorait l'existence du journal hebdomadaire.

Et ce n'est que cet hiver lorsque sa petite fille Mélanie a gagné un concours de costumes au cours du Carnaval d'hiver de Summerside et que sa photo ait paru dans les pages de **La Voix Acadienne,** que la famille a découvert le journal.

Alors, au cours de la campagne d'abonnement, 1985, Mme Dubois s'est abonnée ne pensant pas trop à la possibilité de gagner le VCR.

La famille Dubois, qui aime bien regarder les vidéos, fiat partie d'environ 300 abonnés éligibles lors du tirage.

C'est M. Rodney Savidant, (à la droite) gérant des ventes au magasin C.J. Gaudet de Summerside, qui a pigé le nom du gagnant du VCR, M. Michel Dubois, mercredi dernier. M. Aubrey Cormier, directeur de La Voix Acadienne, (à la gauche) était présent lors du tirage.

**Moi,**
**je paie mes impôts**
***en français***

**C'est facile.**
**Il s'agit de se procurer**
**la version française**
**de la déclaration d'impôt sur le revenu.**
**Et de la remplir en français.**

Au besoin, communiquer avec le Bureau du Commissaire aux langues officielles en téléphonant à frais virés au **(506) 388-7047**. Il peut nous aider à obtenir des services en français.

**Vos associations acadiennes**

# Le Centre culturel Port Lajoie

## Un concert à l'école François Buote

La communauté scolaire de l'Ecole François-Buote célébrera le cinquième anniversaire de son établissement avec un concert.

Le concert d'école est prévu au 15 avril date à laquelle il y a deux ans on attribuait à l'école son nom officiel.

Le nom officiel commémore le premier enseignant acadien de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Ce fut François-Buote qui ouvrit une école à Rustico sous la surveillance du curé Jean-Louis Beaulieu. L'école de Buote a ouvert ses portes dans le presbytère en 1815. Cette école fut une des premières à l'Ile.

L'Ecole François-Buote compte à l'heure actuelle 40 élèves repartis ainsi: 1ère - 6; 2e - 8; 3e -7 4e - 2; 5e - 5; 6e - 5, 7e - 4; 8e - 2; 9e -1.

Trois professeurs dispensent l'enseignement dans leur nouveaux respectifs: 1ère et 2e - Claire Girard; 3e à 5e - Francis Blanchard, directeur; 6e à 9e - Réal Ouellet. Nicole Geoffrion enseigne la musique et Denise Gillespie est secrétaire.

## Activités à venir...

**Le 12 avril - au 5 à 7:**

Nous dégusterons un poulet chasseur sur nouilles aux oeufs suivi d'un gâteau aux pommes à l'hollandaise.

**Le 19 avril - au 5 à 7:**

Vernissage avec Jacinthe Laforest et souper de la région du Lac Saint-Jean.

Jacinthe nous présentera un choix de ses pièces préférées (tissage, peinture, broderie et autres).

Au menu nous retrouverons, en autres, de la tourtière du Lac Saint-Jean et du pudding chômeur.

La chorale du Centre viendra enterpréter quelques chansons et vous invite à chanter avec elle.

L'entrée au vernissage est libre? Le repas sera 5,00$. Veuillez réserve en appelant Jocylne Boisclair au 892-8613.

**Le 26 avril - au 5 à 7**

Une grande première:

**Essences et renaissance:** est un spectacle d'une heure développé par l'improvisation entre le masque, la musique et le mouvement. Il se divise en trois parties: la mythologie (le passé), un réalité (le présent) et une fantaisie (le futur).

Un programme d'exploration a permis à Diane Denis et Wendy Fritz de créer un spectacle où l'on présente le masque comme moyen d'expression par opposition à son aspect illusoire. notre condition en tant qu'être ainsi que son aspect social et l'idée d'un rituel créatif. Le programme leur permet aussi de presenter ce spectacle en primeur au Centre.
Spectacle à 20h (2,00$); le souper servi vers 18h30 (4,00$). Veuillez réserver en appelant Jocelyne Boisclair au 892-8613.

**Avis à tous les membres et autres intéressés**
Réunion annuelle du Centre Culturel Port-Lajoie, samedi, le 11 mai à 20h, au Centre avec invités spéciaux. La réunion d'affaires sera suivie d'une soirée sociale et d'un goûter.

**A ne pas oublier:**

* de renouveler votre cotisation
* La chorale à tous les mardi soirs de 7h à 9h au Centre
* La messe en français à l'Eglise Saint-Rédempteur, rue Pond, le samedi soir à 7h30.
* Pour réserver le Centre ou pour tout renseignement, contacter Jocelyne Boisclair au 896-8613.

## Merci!

**L'exécutif du Centre Culturel Port Lajoie tient à remercier aujourd'hui quelques membres de notre association pour leur participation et pour leur contribution au bon fonctionnement de plusieurs activités culturelles et sociales;**
**Rose Arsenault et Rita Schyle pour leur apport à la rédaction de la lettre du mois;**
**Berthe Blanchard et le comité des goûters pour leur initiative des soupers lors des "5 à 7" le vendredi;**
**Jacques Charron et Nicole Mallette pour leur grand dévouement en ce qui a trait au bar;**
**Micheline Lortie et Georgette Desjardins pour les "brunchs" succulents;**
**Yves Lortie pour la vente des petites annonces; et aussi tout autre personne qui a contribué ou continue à contribuer bénévolement.**

## *Entre les lignes*

### Vive la différence!

**Avez-vous déjà remarqué la manière dont les gens nous regardent. Moi oui! C'est même un des mes passes-temps préféres, bien que je ne comprenne pas toujours ce que j'ai d'étrange.**

**Il est vrai que, puisque je fais mes vêtements moi-même, je peux m'habiller selon mes goûts, assez particuliers, il faut bien l'avouer.**

**Vous savez que c'est considéré comme presque indécent de porter des jupes jusqu'aux chevilles? Si en plus, vous laissez votre jupe dépasser d'un pouce, vous devenez une personne de fréquentation douteuse, alors qu'il est tout à fait normal de se promener en mini-jupe.**

**Un matin qu'il faisait très froid j'avais installé un long foulard qui faisait une espèce de gros ruban sous mon chapeau, celui-ci n'étant pas assez chaud par lui-même. Je me suis rendue compte assez vite que c'était défendu et même dangereux. Les conducteurs se retournaient par deux ou trois fois pour être sûrs qu'ils avaient bien vu. J'aurais pu provoquer 3 accidents, ce matin-là, en me rendant à l'école.**

**Une autre chose interdite est: chanter en marchant sur la rue; c'est encore pire si vous chantez en français. Les gens "bien" font un détour de 5 pieds et évitent de vous regarder comme ils le feraient pour un fou ou encore un ivrogne. Par contre, la réaction du 3e âge et des enfants est tout à fait spéciale. Ils comprennent! Si sur mon chemin, une personnes parmi les 27 que je rencontre m'adresse un petit sourire de conni vence, je chante de plus belle, car c'est pour cette personne que je chantais.**

**Finalement, la façon dont les gens vous regardent n'est pas si important. C'est la façon dont vous percevez ces regards et l'interprétation que vous en faites.**

**Un tisserande**

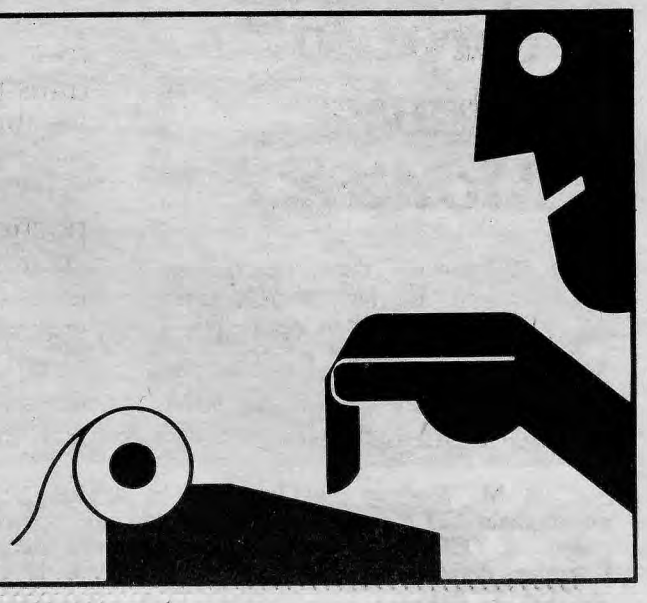
La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltee


# Moi, je paie mes impôts *en français*

**C'est facile.**
**Il s'agit de se procurer la version française de la déclaration d'impôt sur le revenu.**
**Et de la remplir en français.**

Au besoin, communiquer avec le Bureau du Commissaire aux langues officielles en téléphonant à frais virés au **(506) 388-7047**. Il peut nous aider à obtenir des services en français.

**Vos associations acadiennes**



# Plan de gestion 1985 pour la pêche des pétoncles dans le sud du Golfe Saint-Laurent

(Moncton)-Monsieur J.-E. Haché, directeur général de la région du Golfe au ministère fédéral des Pêches et des Océans a fait connaître récemment le plan de gestion 1985 pour la pêche du pétoncle dans les arrondissements Nos 7B1 et 8 du détroit de Northumberland ainsi que l'arrondissement 7C au nord-est du Nouveau-Brunswick.

Le plan a été fixé suite aux recommandations des différents comités consultatifs sur le pétoncle des divers arrondissements de pêche du sud du Golfe. Ces comités sont composés de pêcheurs de pétoncle du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard ainsi que de représentants du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux. Ce plan de gestion prend en considération la nécessité d'appliquer des mesures de conservation rigoureuses en 1985 afin de protéger cette ressource.

Dans l'arrondissement 7B1, les saisons de pêche seront du 15 avril au 30 juin inclusivement, et du 1er octobre au 31 décembre inclusivement. L'an dernier, la saison du printemps prenait fin deux semaines plus tard. Dans cet arrondissements, on devra compter au plus 52 muscles par 500 grammes (47 par livre).

Dans l'arrondissement No. 8, la saison de pêche durera du 29 avril au 29 juin inclusivement. L'an dernier, la saison officielle de pêche débutait une semaine plus tôt mais avait été retardée à cause de l'état des glaces. Cette année, les pêcheurs ont recommandé que la date d'ouverture et de fermeture ne soient pas changées, peu importe l'état des glaces. Dans cet arrondissement, la limite maximum de muscles permise sera 52 par 500 grammes (47 par livre).

Dans l'arrondissement No. 7C, l'ouverture de la saison de pêche aura lieu le 17 juin tandis que la fermeture se fera le 31 décembre, tout comme l'an dernier. Une limite maximale de 39 muscles par 500 grammes (35 par livre) sera tolérée dans cet arrondissement.

Il est à noter que les limites maximales de muscles par poids déterminé recommandées par le Comité consultatif du pétoncle du sud du Golfe ont été soumises pour approbation conformément à la règlementation appropriée de la Loi sur les pêches. En attendant la proclamation de ces règlements, les limites maximales de muscles par poids déterminé seront vérifiées non seulement au quai mais également à bord des bâteaux. En ce qui a trait au journal de bord, le ministèred demande l'entière coopération des pêcheurs puisqu'il s'agit d'un outil important dans l'analyse de la pêche commerciale du pétoncle et indispensable à une meilleure gestion de la ressource.

D'un autre côté, les pêcheurs des arrondissements Nos 7C et 8 doivent noter qu'à partir du 1er janvier 1986, la largeur maximale des dragues à pétoncle sera réglementée. Dans l'arrondissement No. 8, la largeur des dragues sera limitée à un maximum de 4.88 mètres (16 pieds) tandis que dans l'arrondissement No. 7C, elle sera limitée à un maximum de 6.1 mètres (20 pieds). Ces mesures ont été prises suite aux recommandations des pêcheurs des arrondissements en question. Dans l'arrondissement 7B1, les pêcheurs n'ont pas encore recommandé une telle réglementation.

Travaux publics Canada

# Vente de propriétés

## Vancouver Calgary Winnipeg Toronto Ottawa Montréal

Par l'intermédiaire de Travaux publics Canada, le gouvernement fédéral met en vente, par voie de soumissions publiques, de nombreuses propriétés situées dans toutes les régions du pays. De vastes terrains et des emplacements stratégiques pour l'habitation, l'industrie ou le commerce sont disponibles dans la plupart des grands centres urbains et dans plusieurs petites localités. La valeur de ces propriétés varie entre 10 000 $ et 5 000 000 $. Des pochettes d'information contenant des illustrations et des renseignements spécifiques sur ces propriétés, ainsi que leur valeur estimative, sont disponibles à nos six bureaux régionaux.

Travaux publics Canada n'est pas obligé d'accepter quelque offre que ce soit. Les dates de fermeture des soumissions varient selon les propriétés.

**Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les Services de l'immobilier:**

RÉGION DU PACIFIQUE
**Margot MacFadyen**
1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5 (604) 666-3207

RÉGION DE L'OUEST
**Bob Onishenko**
9925, 109e Rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8 (403) 420-3284

RÉGION DE L'ONTARIO
**Jim Shearer**
4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6 (416) 224-4349

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
**Pierre Sarazin**
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3 (613) 995-6608

RÉGION DU QUÉBEC
**Michel Legault**
200, boul. Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4 (514) 283-7218

RÉGION DE L'ATLANTIQUE
**Kerry Malone**
Centre Maritime
1505, rue Barrington, 17e étage
Halifax (N.-É.)
B3J 3C9 (902) 426-2704

Travaux publics Canada Pubiic Works Canada
Canada

# De Tignish a Souris

## TIGNISH

Adrien Pineau de Duvar, est venu visiter avec des parents et amis de Tignish et les alentours.

Roy Handrahan s'en est revenu chez-lui après avoir passé une semaine et demi a l'hôpital du Comté de Prince. Bonne santé, Roy.

M. et Mme Howard DesRoche de Charlottetown sont venus à Tignish visiter les parents de Howard M. et Mme Tennis DesRoche aussi la mère de Mme DesRoche, Mme Benoit Pitre de Tignish Shore, il ont aussi visité autres amis aux alentours.

Les parents et amis de Joseph Arthur Richard étaient bien attristés d'apprendre sa mort subite lors d'un accident de la route. Il laisse dans le deuil 2 soeurs et deux frères, Agnès de Moncton et Olive de Toronto Ont., Edmund de Tignish et Jérôme de St-Jean, N.-B.

Les dames de Tignish, Ligue C.W. ont eu leur jeu de carte mardi après midi. Les gagnants sont: 1er prix Mme Carmine Hogan, 2e prix Mme Stella McRae, 3e Mme Laurette Doucette. Le poker de famille fut gagné par Mme Eva Perry et Debbie Fennessey. Loterie Mme Lena Arsenault. Prix de présence Mme Gertrude MacKler.

Mme Boyd Pitre est allée visiter des membres de sa famille et autres amis à Charlottetown.

## BLOOMFIELD

M. et Mme Anthony T. Gallant ont assisté aux noces de leur petite-fille Maurina Allant de Hamilton, Ontario. Elle a épousé Gary White, nos félicitations. Ils ont aussi visité la soeur de Mme Gallant, Benoit et Alice Gallant de Hamilton, ainsi que leur fille Shirley de Scarborough. Pendant leur visite d'un mois, ils ont visité d'autres parents et amis.

Rose Marie Gallant, fille de M. et Mme Oscar Gallant de Puisville a visité son frère Glenn gallant, son épouse et ses deux filles Tammy et Shelley, son frère, Tony Gallant, son épouse et sa fille Tanya. Elle a aussi visité sa soeur Ruby, Mme Ronald Galbraith et son époux tous de Saint-Jean.

Est décédée le 19 mars à l'hôpital Queensway Carleton d'Ottawa, Mme Minnie Ellis à l'age de 83 ans. Elle fut enterré au Cimetière Anglican Ellerslie. Elle était la soeur de M. Elmer Robinson de Woodstock. Son frère Howard Robinson l'a précédé en juillet 1983. Il laisse pour porter le deuil Elmer Robinson, sa fille Louise Oatway, d'Ottawa et son gendre Ensor Oatway d'Ottawa. M. et Mme Ensor Oatway ont visité chez M. Elmer Robinson de Woodstock pour une semaine. Ils sont retournés mercredi le 27 mars. M. Robinson a seulement sa nièce et son gendre de reste.

M. Arthur Harris d'O'Leary était patient à l'hôpital d'O'Leary pour presque cinq semaines.

M. Laurent Pitre du Maplewood Manor, à Alberton est patient à l'hôpital d'O'Leary depuis vendredi le 22 mars, Mme Winn Walsh de Bloomfield est patiente à l'hôpital Western Alberton depuis mardi le 26 mars.

Mme Léo Greenan de Duvar est patiente à l'hôpital d'O'Leary depuis lundi le 25 mars et elle est revenue samedi le 30 mars.

Mme Jean Veno (Sr) était patiente à l'hôpital d'O'Leary pour huit jours. Nous leurs souhaitons tous un prompt rétablissement.

M. Pierre Gallant est venu vendredi le 29 mars de Hamilton visiter avec sa fille Joyce, Mme Earl Coughlin, son époux et famille de Fortune Cove, la soeur de Mme Gallant, M. et Mme Eusèbe Arsenault et famille de Howlan, il a visité avec son beau-frère M. Paul Doiron et son épouse et Mme Felix DesRoches (Roseline) et son époux de Summerside, et en visite chez M. et Mme DesRoches, (Sylvia) Mme Peter MacLean et son mari de Charlottetown étaient deux soeurs de Mme Gallant présent. Il a visité chez M. et Mme Oscar Gallant de Duvar et chez M. et Mme Jean Veno (Sr) de Bloomfield, son beau-frère Elmer Robinson de Woodstock. Et pendant son séjour il visitera autres parents et amis aux alentours. Il restera presque deux semaines.

Au jeu de cartes tenu au Centre de Duvar dimanche soir, le 31 mars sept tables et demi étaient actives. Le 1er prix fut gagné par M. Jimmy Finnan, 2e par M. Théodore Gallant et 3e par M. Ross Arsnault. Le poker de famille par M. Edouard Clements et Mme Camille Pineau. La loterie par Wayne Gallant. Consolations par M. Ray Brennan et Mme Alfred Arsenault.

## BAIE-EGMONT

Sympathies à M. et Mme Léonce Gallant à l'occasion de la mort de Jean W. Gallant de Mont-Carmel, père de Léonce.

M. Et Mme Edward F. Arsenault sont allés passer une fin de semaine à Moncton, N.-B. Ils allaient rencontrer leur fille Edna qui était venue à Moncton pour la fin de semaine. Edna est étudiante àSydney, N.-E.

M. Emmanuel Gallant a reçut la visite de ses enfants qui étaient venus pour les funérailles de leur mère, Johnny de Nelson, C.B.; Mme Louise Forsythe et Mary Fenton de Wan Nuys California; M. et Mme Jerry Gallant ainsi que Arthur Gallant de Toronto, Ont.; M. et Mme Fred Gallant de Québec; M. et Mme Joseph Arcuri de Boston, Mass.; M. et Mme Bill Doucette de Mount Stewart, I.-P.-E. Aussi des cousins étaient présents tel que Paul Bernard et Wallace Bernard de Toronto et Albert Bernard de la Nouvelle-Ecosse.

Félicitations à M. et Mme Raymond Arsenault (née Célina Gallant) à l'occasion de la naissance d'un fils du nom de Eddie Allain à l'hôpital du Comté de Prince. Les grand-parents sont M. et Mme Eddy Arsenault de St-Chrysôstome et Mme Ida Gallant d'Abram-Village.

Mlle Francine Gallant, Jeanne Gallant et M. Timmy Gallant sont allés passer la fin de semaine à Moncton N.-B. ou ils visitèrent M. et Mme Roger Gallant. Ils étaient allés avec Anne Vaillancourt, professeur de la Maternelle à l'Ecole Evangéline qui s'en allait à Moncton, N.-B.

## SUMMERSIDE

Les gagnants à la partie de cartes de jeudi, le 28 mars au centre "Parkview" sont comme suit: Pour les dames: Bernice Murphy, Gladys Walsh, Jean Tuplin. Pour les hommes: Clifford Williams, Gordon Noye, Emmett Young. Le prix de présence fut gagné par Howard Murphy. Il y avait 12 tables actives.

Les gagnants à la partie de cartes de dimanche, le 31 mars, au Centre J.-Henri Blanchard sont comme suit: Pour les dames; Bertha Rogers, Clara Gaudet et Clara Keough. Pour les hommes; Mike Cameron, Lee Gallant et Emmet Young. Le prix de présence fut gagné par Ruth Gallant. Il y avait 10 tables actives.

Nos sincères condoléances à la famille de Mme Irène Perry dont les funérailles avaient lieu le mardi 2 avril, à l'église St-Paul.

Mlle Josephine Gallant de la rue Spring, reçoit des soins à l'hôpital du Comté de Prince. Ses nombreux amis lui souhaitent un prompt rétablissement.

M. et Mme Léo Blacquiere autrefois de la rue Chestnut ont maintenant pris résidence à la rue Summer, numéro 174.

M. et Mme Ulric Poirier sont allée passer la fin de semaine de Pâques chez leurs enfants à New Glasgow, N.-E.

Le dernier service oécuménique du carême 1985 eut lieu à l'église Presbytérienne, rue Victoria, le vendredi 29 mars. Le maître de cérémonie était M. Bruce Montgomery et le prédicateur était le Capitaine Eli Stuckless. Après le service, les dames de cette congrégation servirent un délicieux déjeuner dans la salle paroissale.

M. et Mme Gordon Perry de Cape Elizabeth, Maine ont venu assister aux funérailles de Mme Irène Perry. Gordon est le fils de Paul Perry, défunt mari d'Irène.

Mme Irène Arsenault de la rue Convent est allé visiter sa soeur Elmire Arsenault et sa fille. Mme Adelard Melanson (Lucille) tous de Moncton, N.-B.

## CHARLOTTETOWN

Mlle Noëlla Gallant de Sherwood a visité M. et Mme Austin Poirier de St-Timothée pour quelques jours.

M. et Mme Johnnie Arsenault et 3 enfants de St-Hubert ont visité M. et Mme Léo Arsenault.

Prompt rétablissement à Mme Marie-Anne Gaudin de Rusticо-Nord qui est à l'hôpital Queen Elizabeth pour soins médicaux.

M. et Mme Arthur Blacquière de Summerside ont visité M. et Mme Faustin Gallant.

Le samedi saint, à la Vigile Pascale à l'Eglise St-Puis X, dix catéchumens célébront les sacrements d'initiation de Baptême, de Confirmation et/ou d'Eucharistie. Ils ont suivi un procès d'un an de prière, d'étude et de participation pour les conduire à cette étape de leur vie par les Rites d'Initiation Chrétienne pour adultes (en anglais "The Rites for The Christian Initiation of Adults) qui fut initié dans la paroisse il y a 2 ans. Nous remercions le Seigneur pour ces nouveaux élus de l'Eglise et nous offrons nos prières afin que leur amour de Dieu augmente de plus en plus. Nos remerciements aussi au Père Floyd Gallant pour tout son travail dans la paroisse et son dévouement pour guider ces gens durant leur année d'étude.

## MONT-CARMEL

Ronnie et Marie Claire Gallant et trois enfants de Moncton sont venus visiter leur parents M. et Mme Jean-Pierre Gallant de St-Timothy et M. et Mme Alyre Gallant de Mont-Carmel et autres membres de leurs familles durant le congé de mars.

M. et Mme Victor Gallant du Cap-Egmont sont allés faire une promenade à Montréal visiter leur fille Marie Thérèse et son mari Raymond Mahar.

M. et Mme Armand Arsenault de Moncton sont venus passer quelques jours à l'Ile visiter leurs frères et soeurs à Miscouche, Baie-Egmont et Cap-Egmont.

Le dimanche 31 mars avait lieu à la salle de Mont-Carmel le bercethon organisé par les Dames du Sanctuaire. Environ une vingtaine de dames sont allées se bercer et ont ramassé plus de 1 900, 00$ pour aider sur les dépenses de notre église. Félicitations à ces dames et merci à tous ceux qui leur ont donné de l'argent.

Les gagnants des jeux de carte pour mardi après-midi le 2 avril pour le cribbage: Freda et Jean-Pierre Arsenault. Pour Auction Josephine Arsenault et Adelard Gallant. Le prix de présence fut gagné par Gérald Richard et la lotôrie par Jean-Pierre Arsenault.

## DAMES DE L'INSTITUT

Abram-Village - La réunion mensuelle des dames eut lieu le 14 mars chez Mme Laura Arsenault et s'ouvrit par la prière récitée en commun.

L'appel des noms est répondu par 9 membres en donnant du linge pour l'hôpital.

La secrétaire lut les minutes et le rapport financier qui furent adoptés tel que lus.

On discuta les affaires provenant des minutes.

Mme Ermine Gallant avait apporté une belle paire de poignées pour être envoyées à la Convention Nationale de Dames de l'Institut et Mme Eva Arsenault avait un tablier pour être envoyé à la Convention Annuelle qui aura lieu à Charlottetown.

La correspondance consistait d'une lettre du Centre Préscolaire. Ensuite on étudia les Notes and News.

Les deux dames qui avaient assisté à un atelier "Swinging into Spring" donnèrent un beau rapport. Elles avaient trouvé cet atelier bien intéressant.

Les différents comités donnèrent leur rapport, Denise Arsenault nous parlá des programmes qu'il y a la radio sur l'agriculture. Emélia Arsenault nous lut un article sur "manger mieux et se sentir Eva Arsenault lut aussi un article qui était sur les "ceintures de sécurité" pour enfants sous 12 ans.

On a eut le plaisir d'avoir Gloria Wood, du Département d'agriculture qui était venue nous parler du kit "Abby Plan". Elle nous montra des diapositives sur la nutrition et avait un questionnaire que les dames ont rempli pour découvrir si elles mangeaient bien ou non. C'était comme un petit examen de soi-même. Plusieurs questions lui furent posées par les dames. Ida Gallant au nom de tous les membres la remercia d'avoir accepté de venir à l'assemblée et de ses belles explications des diapositives.

Ensuite on parla de la convention annuelle de la région qui aura lieu à Richmond cet année, le 10 avril.

Il fut décidé d'envoyer 10,00$ à Anderson House. Il fut aussi décidé d'apporter un article pour être envoyé aux dames auxiliaires de l'hôpital Isaac Walton à Halifax. Ces articles sont pour un bazar que les dames font chaque année pour récueillir des fonds pour être utilisés pour l'hôpital.

La prochaine assemblée sera chez Mme Lucille Arsenault le 9 mai.

L'assemblée ajourna et Mme Laura Arsenault servit un délicieux goûter pour lequel un vote de remerciement lui est offert.

## SUCCURSALE SSTA DE CH'TOWN

Charlottetown - Le mardi, 12 mars dix-neuf membres de la SSTA, succursale de Charlottetown se réunirent au Couvent Notre-Dame pour leur réunion mensuelle.

La présidente, Soeur Louise Gallant a commencé l'assemblée par la prière, souhaita la bienvenue à tous. Ensuite elle lut une partie du Bulletin de la SSTA, "Les douze commandements d'un Acadien".

M. J.-Edmond Arsenault a donné un rapport du comité du centre scolaire-communautaire francophone de Charlottetown. Le comité va continuer à lutter afin que ce centre devienne une réalité.

On fera dire deux messes, une pour Muriel Doucette et une pour Soeur Angela Kenny, deux de nos membres qui sont décédés dernièrement.

Les personnes présentes ont apprécié le fait que M. Blanchard avait apporté la peinture de la Déportation des Acadiens que M. R. Kendall de Par Canada présenta à la Société Saint-Thomas d'Aquin pour le Centre J.-Henri Blanchard.

M. Francis Blanchard fit une présentation très intéressante de diapositives sur son voyage en France.

Après cette présentation, un délicieux goûter fut servi par les dames.

# Les Crackers du Cap-Egmont sont les champions du ballon-balai

**Par Raymond J. Arssenault**

C'est par un pointage de 6 à 0 lors de la partie finale d'un tournoi à élimination double que les Crackers du Cap-Egmont se sont mérités le titre de champions du ballon-balai pour la région Evangéline. La partie, qui a eu lieu le 1er avril au Centre de Récréation Evangéline contre les Cannontown Bombers, a vu Allan Gallant et Claude Gallant compter chacun deux buts et Aurèle Richard et Jacques Arsneault compter chacun un but. Aurèle s'est aussi mérité deux mentions d'assistance tandis que Allan, Jacques et Ronald Arsenault s'en ont mérité chacun une. Les Hashi Spuds ainsi que les Bleus d'Abram-Village ont aussi participé au tournoi mais ont été éliminés.

SÉNAT DU CANADA

## COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA JEUNESSE

Le Comité spécial du Sénat sur la jeunesse tiendra des audiences publiques afin d'étudier les problèmes et questions auxquels font face les jeunes Canadiens âgés de 15 à 24 ans, et de faire des recommandations à ce sujet.

Les particuliers et les organisations sont invités à présenter des mémoires sur un ou plusieurs des thèmes suivants:

1. Emploi et changements sur le marché du travail
2. Enseignement, formation et perspectives de carrière
3. Questions familiales et sociales
4. Crise des valeurs

Les mémoires doivent être déposés au plus tard le 20 juin 1985. Ils peuvent être rédigés en anglais, en français ou dans les deux langues officielles.

Le comité entendra également des témoins. Les personnes désirant comparaître doivent en informer le comité d'ici le 17 mai 1985 et présenter leur mémoire avant cette date.

Veuillez adresser correspondance, mémoires et demandes de renseignements à:

Jacques Hébert, sénateur
Président, Comité spécial du Sénat sur la jeunesse
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4

Greffier du comité - (613) 990-6184

75 1985 CELEBRATION

DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT

**La Coopérative des Pêcheurs l'Acadienne:**

# Un nouveau comité exécutif est choisi

**Par Raymond J. Arsenault**

M. David Banks demeurera président de la Coopérative des Pêcheurs l'Acadienne Ltée pour au moins une autre année.

Telle a été la décision prise lors d'une récente réunion des directeurs de la coopérative à laquelle on a choici les membres du comité exécutif parmi les directeur élus au cours de la réunion annuelle, il y a quelques semaines.

M. Roland Cooke ocupera le poste de secrétaire tandis que M. Roland Millar sera vice-président pour la prochaine année fiscale.

## Assemblées

### Dames Catholiques

Summerside - L'assemblée annuelle de la ligue des dames Catholiques St-Paul eut lieu le mercredi 3 avril au Centre St-Paul.

Mme Kay Profitt ouvrit la réunion par le chant "Notre Dame du Bon Conseil" et la prière. Mme Claudette Arsenault lut le procès verbal de la réunion de mars et de la réunion annuelle 1984. Mme Bernadette Gallant lut les correspondance et Mme Marguerite Gaudet donna le rapport financier. Mme Mary Ratelle donna la lecture Spirituelle. Le rapport des différents comités furent donnés par: Mary Ratelle, Rena Gaudet, Christine Des-Roches, Rosalee Mahoney, Bernadette Gallant et Anne Gaudet.

La présidente annonça qu'il y aura une après-midi de divertissement au Manoir Summerset pour les personnes qui aident comme volontaires, le 20 avril.

Après une discussion on nomma un comité qui s'occupera d'organiser le souper du 28 avril. Les volontaires à ce comité sont Kay Profitt, Marguerite Gaudet, Claudette Arsenault, Elaine Gallant, Simone Cormier, Ann Gaudet, Christine Des-Roches, Anne McLellan et Eileen Blacquiere.

Le comité de mise en candidature donna le rapport de l'exécutif pour l'année 1985-86 qui fut adopté tel que lut. Présidente - Anne Gaudet, Présidente choisit - Lorena Cardwell, Première Vice-présidente - Lila Arsenault, Secrétaire - Bernadette Gallant, Trésorière - Marguerite Gaudet; Conseillières: Rosalee Mahoney, Mary Ratelle, Mélina Landry, Rena Gaudet, Margaret Foley.

L'assemblée se termina par la prière vers dix heures.

### Dames du sanctuaire

Cap-Egmont - L'assemblée mensuelle des dames du Sanctuaire du Cap Egmont à laquelle 12 membres ont assisté a eu lieu le mercredi après-midi 13 mars à 13h30 chez Claudette McNeill.

L'appel des noms était de donner des symboles V.P.C.. La secrétaire a lu le procès-verbal de la dernière réunion et le rapport financier. Le comité des malades reste le même. Ensuite, on a passé à la correspondance.

On a proposé et appuyé de donner de l'argent pour les classes pré-scolaires. On a proposé et appuyé de payer notre part pour faire le nettoyage de l'église. On a décidé d'aller piquer les dessus de couvertes chez Rosella Richard.

La prochaine réunion aura lieu chez Rosina Arsenault avec une vente à l'enchère pour faire de l'argent. Claudette McNeill fera une lecture.

Ensuite, on a joué au Bingo.

Un vote de remerciement a été donné à Claudette pour son hospitalité. La réunion s'est ajournée vers 15h30. Après la réunion, Thérèsa Gallant a fait jouer une cassette de la visite du Pape au Canada au lieu d'une lecture.

### Club d'Age d'Or

Duvar - L'assemblée du Club d'âge d'or a eu lieu au Centre de Duvar dans l'après-midi du 11 mars.

M. Théodore Gallant, le président, a ouvert l'assemblée avec une prière et un chant. La secrétaire étant absente, Mme Douglas Pitre a agi en tant que secrétaire. La trésorière, Mme Théodore Gallant, a présenté le rapport financier de la dernière assemblée qui a été approuvé tel que lu.

La correspondance a consisté d'une carte de remerciement de Mme Roy O'Meara, qui a été hospitalisée à l'hôpital Victoria General d'Halifax, et une carte de remerciements de Mme Paul Gallant après avoir été hospitalisée à l'hôpital d'O'Leary pendant cinq jours.

Mme Henri Gallant a été nommée verificatrice des livres avant l'assemblée annuelle, qui aura lieu pendant l'après-midi du 8 avril.

Il a été décidé d'offrir un don au Révérend Père Giddings de 100,00$ pour la fournaise.

Mme Dorice Gallant a décidé de faire le gâteau de fête pour la prochaine assemblée. l'Assemblée a conclu avec une chanson.

Un souper "pot luck" a été servi à tous les membres présents.

Parcs Canada Parks Canada

# Appel d'offres

**Marché No. P5-85-02B**
**Cavendish- Phase II**
**Parc national de l'Ile-du-Prince-Edouard**

Les travaux comprennent la construction de l'aire d'utilization duirne Cavendish Est qui consiste d'un chemin d'accès, un terrain de parking, un bâtiment de service et un système de l'approvisionnement d'eaux et la disposition d'eaux usées.

Les soumissions cachetées sont adressées au:

**Chef, Gestion des marchés**
**Parcs Canada, région de l'Atlantique**
**Historic Properties, rue Upper Water**
**Halifax, Nouvelle-Ecosse**
**B3J 1S9**

et seront reçues jusqu'à:

**15:30 (heure locale) le mercredi 1 mai 1985**

**Tél: (902) 426-3427**
**Télex: 019-21539**

On peut se procurer les documents de soumission (sur versement d'un dépôt de $250.00 sous forme d'un chèque visé payable au Receveur général du Canada à l'addresse susmentionnée.

Les documents de soumission peuvent être examinés à l'adresse susmentionnée et au bureau du directeur du parc national de l'Ile-du-Prince-Edouard et au bureau de l'Association de la construction de Charlottetown.

Parcs Canada ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

100 ans de conservation du patrimoine 1885 1985 100 years of heritage conservation

---

Ministère des Transports et Travaux publics
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

# Appel d'offres

**pour**

**pavage provincial**

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçus jusqu'à 12H00 LE VENDREDI 19 AVRIL, 1985, pour la construction sur des sections des routes suivantes:

**Campbellton Road**
**Dystant Road**
**Grande River Road**
**North Carleton Road**
**Margate Road**
**Kinkora Road**
**Clifton Road**
**Shamrock Road**
**Kingston Road**
**Warren Grove Road**
**Covehead Road**
**Tea Hill Road**
**Brackley Road**
**Alexandra Roade**
**Doncaster Avenue**
**Fountain Drive**
**Birchmount Drive**
**Forest Hill Road**
**48 Road**
**Mellish Road**
**Panmure Island Road**
**North Bedeque Road**
**Fortune Road**

On peut obtenir des documents de soumission par l'entremise du Ministère des Transport et Travaux publics, 2e étage, Edifice Jones, 11 rue Kent, Charlottetown, I.-P.-E.

Ni la plus haute ni aucune autre soumission ne sera forcément acceptée.

NOTER: Les soumissions seront décachetées à l'heure ci-haut indiquée, et les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture.

Gordon Lank,
Ministre

---

Travaux publics Canada Public Works Canada

# Appel d'offres

On recevra jusqu'à 15h00 le jour de la date limite précisée des soumissions cachetées adressées au Chef, Politique et administration des marchés, Ministère des Travaux publics du Canada, 18ième étage Centre Maritime, 1505, rue Barrington, C.P. 2247, Halifax, Nouvelle-Ecosse, B3J 3C9 et portant au verso le nom et le numéro du projet pour la location des locaux décrits ci-dessous. Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau susmentionné.

**Numéro du projet 065148**
**Location de locaux dans la Cité de Charlottetown dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard**

On désire louer à bail des locaux comprennant environ 1 292.6 mètres carrés d'espace pour la demande "A". Aussi que des locaux comprennant environ 957.3 mètres carrés d'espace pour la demande "B".

**Date limite le premier (1er) mai 1985.**

**INSTRUCTIONS**

Il faut présenter les offres sur les formules fournies par le Ministère et les remplir conformément aux conditions établies dans les documents de soumission.

Le Ministère n'est pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des offres.

Canada

---

Travaux publics Canada Public Works Canada

# Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou service énumérés ci-après adressées au Gestionnaire, Finance et Administration, Travaux publics Canada, Case Postale 7350, Succursale "A", 189 rue Prince William, Saint John, N.-B., E2L 4J4, seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 648-4529), sur versement du dépôt exigible.

**ENTREPRISES**

**Numéro: 324069** POUR PECHES ET OCEANS, Centre de Pecherie Region du Gulf, Moncton, N.-B.

**Date limite:** mercredi, le 8 mai 1985

**Dépôt:** 500,00$

**Pour information technique:** E.J. Armstrong, Saint John, N.B., Téléphone 648-4507. J.B. Zinck, Saint John, N.-B. Téléphone 648-4407.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs de Saint Jean, Moncton, Fredericton, Edmundston et Bathurst, N.B.; Halifax, N.E.; Charlottetown, I.-P.-E,; St. John's, T.-N.; Montréal, P.Q.; Rimouski, P.Q.; Willowdale, Ontario; et Travaux publics Canada, Halifax, N.-E.; Montréal, P.Q Québec, P.Q.; Willowdale, Ontario.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour travaux mécanique et électricité, doivent présenter leur soumission par l'entreprise du Bureau dépositaire des soumissions, 341 rue Collishaw, C.P. 2038 Succursale "A", Moncton, N.-B., E1C 8M7, au plus tard à 15:00, vendredi le 3 mai 1985, conformément aux dispositions du document intitulé "Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les Projets de Construction d'Immeubles du Gouvernement Fédéral)"

**INSTRUCTIONS**

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

---

# Exposition nationale canadienne

## Bourses 4-H

L'exposition nationale canadienne offre une bourse d'études de 1000,00$ à un(e) étudiant(e) présentement à l'université en première année et qui entre dans sa deuxième année université dans une institution post-secondaire canadienne reconnue. Le candidat doit être inscrit dans un programme qui mène à un degré en agriculture, en mécanique agricole, comme vétérinaire ou affaires ménagères. (Les étudiants des autres facultés seront éligibles si personne n'applique dans les 4 domaines sus-mentionnés).

Les candidats doivent avoir eu 16 ans avant le 1er janvier 1985 et doit avoir fait au moins deux ans dans un club 4-H. (Les applicants n'ont pas besoin d'être 4-H présentement) L'intérêt dans les activités communautaires et des facilités de meneur seront prises en considération.

S'il-vous plaît retournez:
1 formule d'application,
2- lettre attestant votre participation au club 4-H
3- lettre de recommandation d'un professeur ou autre.
4 - récent rapport de notes à:

Provincial 4-H office
Departement of agriculture
P.O. Box 2000, 11 rue Kent
Charlottetown, I.-P.-E. C1A 7N8
Téléphone 892-4101

au plus tard le 17 mai 1985

Le gagnant devra assister au programme 4-H à l'exposition nationale canadienne, du 27 au 30 août 1985 (dates à l'essai) durant laquelle la bourse lui sera présentée. Les applicants seront informés de la date, heure et endroit de l'interview.

A NOTER: Les formules de demande sont disponible au l'adresse ci-dessus.

**Le ministère de l'agriculture de l'I.-P.-E.**

---

# Bourses de stage en France

Dans le cadre de l'entente signée entre la Société Nationale des Acadiens et la France, il y a encore trois bourses de stages artistiques (beaux arts, musique, théâtre et autres) et une bourse de stage en cinéma disponibles pour l'année 85. Ces bourses de stages sont de trois mois, et sont des bourses de perfectionnement et non pas de débutant.

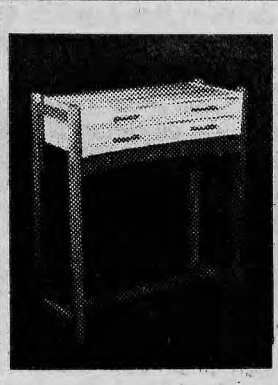
Ces bourses de stages comprennent les avantages suivant:

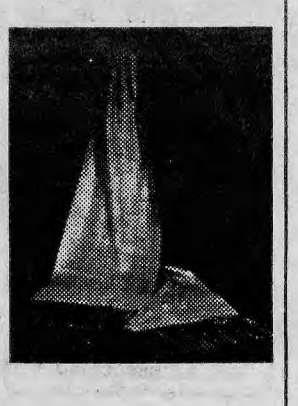
- un voyage aller-retour en France;
- 3000 F par mois d'allocation;
- logement gratuit en résidence universitaire ou l'équivalent;
- les frais de formation gratuits.

Les demandes de stages doivent être faites avant le 1er mai 85 et envoyées à la SNA, C.P. 908, Shédiac, N.-B. E0A 3G0. Les demandes doivent comprendre une description du stage désiré et un curriculum vitae.

---

# 1985 Handcraft Exhibition & Awards





Dernière date d'entrée:
**le 10 mai 1985**
Pour plus d'informations:
**Handcraft Development**
**Department of Industry**
**P.O. Box 2000**
**105 Rochford Street**
**Charlottetown, P.E.I.**
**C1A 7N8, 892-5445**

Commission de la Fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

# Technicien(ne), drainage des sols

**Agriculture Canada**
**Station de recherche**
**Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)**

**Nous cherchons** une personne possédant votre expertise technique pour faire des expériences de drainage contrôlées en laboratoire et sur le terrain et pour surveiller les installations d'égouttement existantes. Vous effectuerez le calcul de données afin d'établir le rapport entre l'efficacité des canaux d'écoulement et leur temps de fonctionnement, leur profondeur et leur espacement. Vous devrez, de plus, superviser une petite équipe.

**Vous devez** avoir terminé avec succès un cours approuvé en technologie de génie agricole ou civil. Vous devez également posséder de l'expérience en arpentage ainsi qu'en aménagement et en conception de systèmes de drainage de sous-surface agricole. La connaissance de l'anglais est essentielle.

**Nous offrons** une rémunération située entre $24,693 et $27,632, ainsi qu'une attrayante gamme d'avantages sociaux.

**Adressez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi,** en indiquant le numéro de référence 85-13-0436-(W3F), à :
Jean Belliveau (902) 566-7030
Commission de la Fonction publique du Canada
134, rue Kent, 3e étage
Charlottetown (Î-P-É) C1A 8R8

**Date limite :** le 18 avril 1985

*This information is available in English by contacting the person mentioned above.*

**La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous**

Canada

Conseil national de commercialisation des produits de ferme

**EN CE QUI CONCERNE LA TENUE D'UNE AUDIENCE PUBLIQUE VISANT À ÉVALUER LES MÉRITES DE LA CRÉATION D'UN OFFICE NATIONAL POUR LE TABAC JAUNE**

## AVIS DE CONFÉRENCE

Avis public est donné que, conformément à l'article 30 des Règles de procédure du CONSEIL NATIONAL DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE FERME, une audience préliminaire aura lieu **le 12 avril 1985** à 10h au Centre des congrès d'Ottawa, Capital Hall, Salle 5B, 55, promenade du Colonel By, Ottawa (Ontario).

Ceux qui désirent assister à la conférence peuvent obtenir un projet d'ordre du jour en faisant parvenir une demande par écrit au Conseil national de commercialisation des produits de ferme, 13e étage, édifice Martel, 270, rue Albert, C.P. 3430, Succursale D, Ottawa, K1P 6L4.

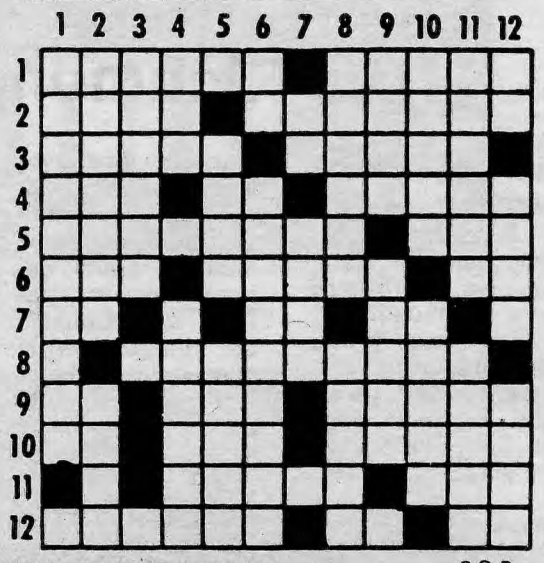
## AVIS DES DATES ET ENDROITS DE L'AUDIENCE

TENIR COMPTE que les séances de l'audience publique visant à évaluer les mérites de la création d'un office national pour le tabac jaune commenceront à 10h (heure locale) aux endroits et dates indiqués ci-dessous:

| | |
|---|---|
| **les 16, 17, 18 avril 1985** | • Centennial Hall, 550, rue Wellington, London (Ontario) |
| **le 23 avril 1985** | • Sheraton P.E.I. Hotel and Convention Centre, 18, rue Queen, Charlottetown (Î-du-P.-É.) |
| **le 1 mai 1985** | • l'Hôtel Régence Hyatt, 777, avenue University, Montréal (Québec) |

Canada

## mots croisés



S.O.P.

HORIZONTALEMENT

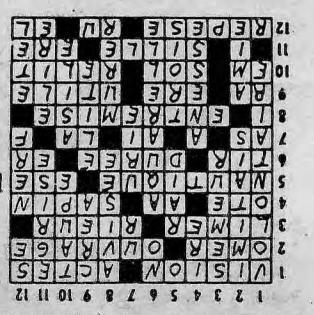
1 — Imagination vaine. — Actions.
2 — Prén. masc. — Travail.
3 — Polir à la lime. — Qui aime à rire.
4 — Soustrait. — Fleuve côtier. — Toujours verts.
5 — Qui appartient à la navigation. — Dans la rose des vents.
6 — Art de lancer. — Espace de temps que dure une chose. — Inf.
7 — Unique en son genre. — Inflammation des synoviales du poignet — Adv. de lieu.
8 — Méditation.
9 — Soleil, chez les Egyptiens. — Epoque. — Qui rend service.
10 — Eminence. — Sur lequel on bâtit. — Lit une seconde fois.
11 — Chez les Grecs, poèmes satiriques, où *la parodie tenait une grande place.* — Période.
12 — Pèse une deuxième fois. — Petit ruisseau. — De l'espagnol.

VERTICALEMENT

1 — Qui se fait par un acte de volonté.
2 — Prenais pour modèle. — Compagne.
3 — Qui sème.
4 — Colère. — Femelle de l'âne.
5 — Incursion rapide. — Nombre.
6 — Abrév. de numéro. — Peinture en couleur délayée à l'eau.
7 — Patrie d'Abraham. — Mari de Bethsabée.
8 — Prudence. — Boucher avec de la maçonnerie.
9 — Inventa. — La meilleure partie.
10 — Mammifère insectivore. — Refuge.
11 — Polit par frottement une pierre précieuse. — Nommer par élection.
12 — Pron. pers. — Tendons des muscles. — Comm. de Morbihan.

**QUEL EST LE BON**
**C'est le no. 1**

**OUVREZ L'OEIL**
**C'est la silhouette no. 1**



## Votre Propre Patron

Cours de massage thérapeutique et scientifique donné en début juin à Moncton pour profession ou épanouissement. Diplôme décerné. Limite d'inscription: 30 avril. Ecole de Massage de Montréal et l'Association des Massologues du Canada: C.P. 514 succ. K, Montréal, H1N 3R2 Tél: (514) 642-9928.

## Le Club Social Français

**222, rue First**
**Summerside, I.-P.-E.**

**Gong Show** · Samedi 14h30 à 17h30.

## UNIVERSITE DE MONCTON

**Centre Universitaire de Moncton**

L'Université sollicite des candidatures aux postes de

**Directeur de l'école de génie**

LEcqle de génie offre des programmes spécialisés de baccalauréat en génie civil et industriel; elle offre également des programmes de maîtrise en génie civil et génie industriel. L'Ecole de génie est une école nouvellement créée et rattachée à la Faculté des sciences et de génie.

**Fonctions:** Sous l'autorité immédiate du doyen de la Faculté le directeur est responsable du fonctionnement de l'Ecole. Il dirige le personnel enseignant, veille à l'établissement des priorités et des besoins de l'Ecole, travaille au maintien des normes et coordonne les activités d'enseignement et de recherche des professeurs. Il représente l'Ecole au Sénat universitaire.

**Qualités:** De préférence, le candidat doit être en possession d'un doctorat ou d'une formation universitaire équivalente dans la ou les disciplines de l'Ecole. Il devrait faire preuve d'expérience dans l'enseignement universitaire, la recherche et l'administration. Le candidat doit maîtriser la langue française tant orale qu'écrite.

**Date d'entrée en fonction:** le 1er juillet 1985

Les candidatures seront étudiées à compter du 1er mai 1985. Les postes en question sont offerts aussi bien aux femmes qu'aux hommes. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir un curriculum vitae détaillé et un dossier professionnel complet avec le nom de trois (3) répondants au:

**Monsieur Francis Weil, doyen**
**Faculté des sciences et de génie**
**Université de Moncton**
**Moncton, Nouveau-Brunswick**
**E1A 3E9**

(Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ces postes sont offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents seulement)

## BINGO

**Salle paroissiale de Baie-Egmont**

**Dimanche soir à 8h00**

1.00$ pour 1 carte double
Pleine carte: 100$
Jeu "Early Bird"

**GROS LOT: 240,00$ en 56 numéros**

## BINGO

**Salle paroissiale de Mont-Carmel**

**Jeudi soir à 8h00**

Prix d'entrée: 1.00$

**GROS LOT: 160,00$ en 53 numéros**

## Légion de Summerside

340, rue Notre-Dame
Summerside, I.-P.-E.

**Mercredi soir: divertissement habituel**
**Jeudi soir: Bingo à 20h (8hrs du soir)**
**Samedi après-midi: spectacle, artistes locaux 2h30 à 5h30**
**Samedi soir: Danse de 9h30 à 12h45.**

# SPORTS

# Les Richmond Gulf Oilers remportent le championnat!

**Par Raymond J. Arsenault**

Pour une deuxième année de suite, le nom de l'équipe des Richmond Gulf Oilers sera inscrit sur une petite plaque sur le trophée du championnat de la ligue du hockey communautaire du Comté de Prince Ouest.

C'est en effet le soir du 2 avril dernier que les Oilers se sont mérités une belle victoire de 7 à 5 contre les Cougars de Maddix Construction.

Encore cette année, même s'ils ont occupé la première position dans les classements de la ligue pour la bonne partie de la saison, les Oilers ont dû travailler bien fort pour recevoir le titre de champions. D'après le beau travail qu'ils ont exécuté à cette date, ils ont apparamment résoud leur petit conflit interne qui a peut-être causé des problèmes au début de la série finale.

Lors de cette série, du style quatre parties sur sept, les Oilers ont gagné les trois premières contre les Cougars, mais cette deuxième équipe a ensuite remporté deux belles victoires.

C'est alors avec grande détermination que les Oilers ont décidé de finir le tournoi final avec leur quatrième victoire, au grand plaisir de leurs fans, mais au grand désappointement des fans des Cougars qui composaient la plupart des quelques 700 spectateurs à la partie.

Dès les débuts de la partie, en particulier, le jeu s'est bien déroulé pour les champions qui ont réussi à marquer cinq buts quelques-uns chanceux contre le gardien des Cougars, Stacy Silliker, en première période.

A la fin de cette période, les Cougars avaient compté deux buts, le dernier venant à 19 secondes de la fin de la période.

Pour les deux dernières périodes, les Cougars ont alors changé leur gardien: Desmond Richard a alors pris charge du filet et n'a laissé entrer que deux buts durant le reste de la partie. En effet, il a tant arrêté de bons lancers qu'il a reçu le titre de troisième étoile de la partie. Le filet des Cougars a reçu 45 lancers.

Le gardien des Oilers, Loman McLellan, de sa part, a aussi bient travaillé, arrêtant 39 lancers et en laissant entrer cinq.

Le dernier des Cougars est venu à 30 secondes de la fin de la partie, mais les Oilers ont répondu à 13 secondes avec leur but gagnant.

Mike Gallant des vainqueurs a été nommé la première étoile de la partie puisqu'il a compté un but et a assisté pour trois autres.

Art MacLeod, qui a compté une fois et a assisté une fois, a été choisi la deuxième étoile.

Lors de la partie chaude et mouvementée, Don MacArthur a compté à deux fois pour les champions tandis que Shane MacKinnon, Nelson MacKinnon et Clarence Arsenault ont compté chacun une fois.

Les mentions d'assistances des Oilers ont été attribuée au capitaine Kevin Praught (deux), Bert Arsenault, Don MacArthur et Steve Ward.

Chez les Cougars, le capitaine Ernest Richard a complété sont tour de chapeau et a assisté pour deux buts; Michel Gallant a compté une fois et a assisté une fois; et Wayne MacDonald a marqué un but et a assisté pour deux buts.

Les autres mentions ont été attribuées à Gérald Aucoin (deux), Brian Perry (deux) et Ronald Arsenault.

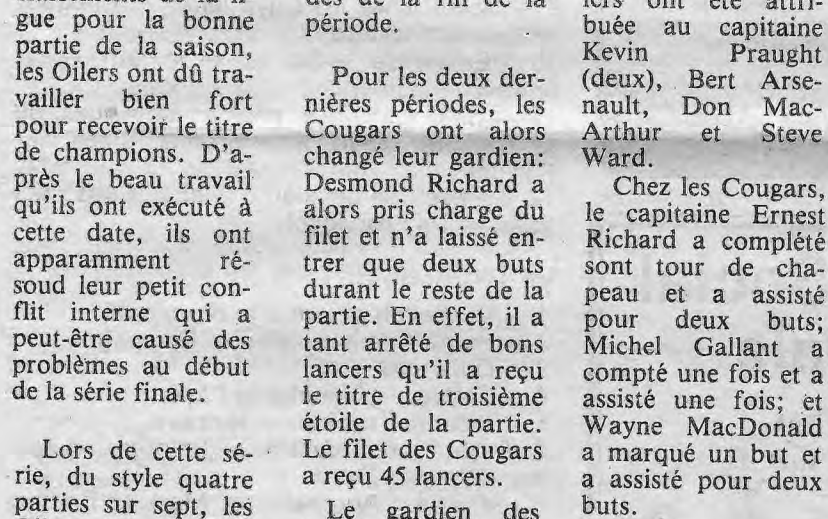
La partie finale, comme la série finale entière, a été bien disciplinée, mais plusieurs petites punitions mineures ont été données: dix à Richmond et quatre aux Cougars.

Suite à la partie (mais avant les grosses fêtes), M. Johnny Gallant, président de la ligue, a présenté le trophée du championnat à Kevin Praught, la capitaine des gagnants. Les autres membres de l'équipe l'ont alors placé sur leurs épaules et l'ont transporté au tour de la patinoire sur la glace pour démontrer leur trophée aux fans.

Mais, plusieurs des spectateurs qui voulaient voir les Cougars gagner ont jeté des morceaux de papiers sur la glace et leur ont lancé quelques injures.

Les Cougars ont alors fini la saison deuxième position. Les Flyers de Wellington Construction et Bernard Trucking ainsi que les Tyne Valley Drug Marts, les deux autres équipes de la ligue, ont été éliminés lors de la série demi-finale.

L'équipe des Richmond Gulf Oilers.



M. Kevin Praught, capitaine des Richmond Gulf Oilers, qui reçoit le trophée du championnat des mains de M. Johnny Gallant président de la Ligue de hockey communautaire du Comté de Prince Ouest.

# Le championnat de la division bantam est remporté par l'équipe Arsenault Painters

**L'équipe Arsenault Painters Ltée vient de se mériter le championnat de hockey division Bantam de la région Evangéline lors de la partie finale de la série 3 de 5 contre les Stars de Maddix Construction, après avoir joué cinq parties. En effet, les Arsenault Painters ont perdu les deux premières parties de la série finale, mais sont revenus de l'arrière pour capturer le championnat le 2 avril. Le pointage de cette dernière partie a été de 3 à 1.**